

# Handleiding bestuurder & bedrijf

# SE5000-8 Smart Tachograph

---

**STONERIDGE – ALLES ONDER CONTROLE**

[www.stoneridgeelectronics.com](http://www.stoneridgeelectronics.com)

[www.SE5000.com](http://www.SE5000.com)



# Welkom

Bedankt voor uw keuze voor de SE5000-8 Stoneridge Smart Tachograaf.

Bij Stoneridge geloven we dat we uw leven als bestuurder of wagenparkeigenaar gemakkelijker kunnen maken. Dit was het uitgangspunt bij het ontwerpen van uw SE5000-8Tachograaf, met functies als eenvoudige menuopties, snelle downloads en de mogelijkheid tot remote downloaden.

## Deze handleiding

De bedoeling van deze handleiding is u vertrouwd te maken met de bediening van de tachograaf (voertuigmodule, VU), zodat u deze optimaal kunt benutten. De handleiding is bestemd voor zowel bestuurders als eigenaars van voertuigen waarin de tachograaf is geïnstalleerd.

De handleiding bestaat uit drie gedeelten:

- **Bestuurdersgedeelte**, met informatie voor de bestuurder.
- **Bedrijfsgedeelte**, met informatie voor het bedrijf dat eigenaar is van het voertuig.

- **Referentiegedeelte**, met bijkomende informatie die als referentie kan worden gebruikt.

We raden aan dat alle gebruikers eerst het **Bestuurdersgedeelte** lezen. Dit geeft u voldoende informatie om aan de slag te gaan met de tachograaf. Als bedrijfseigenaar moet u ook het **Bedrijfsgedeelte** lezen om inzicht te krijgen in uw verplichtingen. Vervolgens kunt u het **Referentiegedeelte** raadplegen om specifieke details op te zoeken tijdens het gebruik van de tachograaf.

## Wijzigingen

Stoneridge Electronics behoudt zich het recht op wijzigingen in het design, de uitrusting en technische specificaties voor. Daarom zijn wij niet aansprakelijk voor eventuele claims m.b.t. de gegevens, illustraties of beschrijvingen in deze handleiding.

## Auteursrecht

Deze handleiding mag niet worden afgedrukt, vertaald of anderszins

verveelvoudigd, hetzij geheel hetzij gedeeltelijk, zonder schriftelijke toestemming van Stoneridge Electronics AB.

## Veilig bedienen

### Kans op ongevallen!

Bedien de tachograaf alleen terwijl het voertuig stilstaat. Het bedienen van de tachograaf tijdens het rijden zal uw aandacht afleiden van het verkeer en kan een ongeval veroorzaken.

## Informatie op het internet

Meer informatie over Stoneridge SE5000-8 Smart Tachograph en over Stoneridge Electronics Ltd vindt u op:

[www.stoneridgeelectronics.com](http://www.stoneridgeelectronics.com)

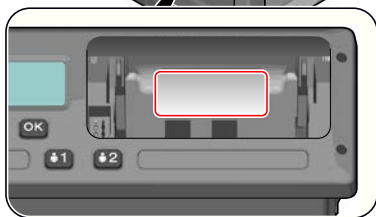
## De behuizing niet openmaken

De tachograaf is geïnstalleerd door erkende monteurs.

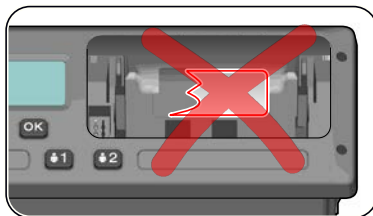
De behuizing van een tachograaf mag nooit worden opengemaakt. Manipuleren

van of aanpassingen aan het tachograafstelsel zijn niet toegestaan. In de printerbehuizing bevindt zich een manipulatie-etiket. Het manipulatie-etiket mag niet kapotgescheurd zijn.

Hier ziet u waar het manipulatie-etiket zich bevindt en hoe het eruitziet wanneer het intact is.



Een gemanipuleerd etiket kan er als volgt uitzien.



### Let op!

Conform de wetgeving in het betreffende land leidt het aanbrengen van wijzigingen aan deze apparatuur tot strafrechtelijke vervolging.

### Andere documenten

Naast de Handleiding bestuurder & bedrijf zijn er nog een aantal andere documenten die informatie over de tachograaf bevatten.

- **Korte handleiding voor bestuurder** - Geeft beknopte informatie over het gebruik van de tachograaf als bestuurder.
- **Korte handleiding voor bedrijf** - Maakt u als wagenparkeigenaar snel

wegwijs in het gebruik van de tachograaf.

- **Werkplaatshandleiding** - Bevat informatie voor gecertificeerde slimme tachograaf werkplaatsen. Deze informatie wordt alleen verschaft aan werkplaatsen die door het opleidingsprogramma van Stoneridge zijn erkend.
- **Controlehandleiding** - Bevat informatie voor controleurs over het verrichten van controles van de tachograaf en de bestuurderssituatie.

# Inhoudsopgave

<b>Welkom</b> .....	1	uitgeschakelde DDS .....		Bij het plaatsen van de kaart .....	16
Deze handleiding .....	1	Standaarddisplay .....	10	Handmatige invoer .....	16
Wijzigingen .....	1	Huidige rijnsnelheid .....	11	Handmatig ingevoerde	
Auteursrecht .....	1	Resterende rijtijd .....	11	gegevens wijzigen .....	18
Veilig bedienen .....	1	Resterende rusttijd .....	11	Alle gegevens wissen .....	19
Informatie op het internet .....	1	Bestuurder 1 en Bestuurder 2	11	Activiteit kiezen .....	19
De behuizing niet openmaken ...	1	UTC-datum en -tijd .....	11	Werktijdrichtlijn (WTD) .....	20
Andere documenten .....	2	Lokale datum en tijd .....	12	DDS in rijscenario's .....	20
<b>Inhoudsopgave</b> .....	3	Veerboot/trein .....	12	Beginnen te rijden met DDS ...	20
<b>Bestuurdersgedeelte</b> .....	7	Werktijd .....	12	Resterende rijtijd .....	20
De SE5000-8 Smart Tachograph ..	8	Menu's .....	12	Waarschuwing en	
Kaartlades .....	8	Hoe worden activiteiten		waarschuwing vooraf .....	20
Printerpaneel .....	8	geregistreerd? .....	12	Een pauze nemen .....	21
Knoppen .....	9	Handmatig geregistreerde		Naar het einde van de dag toe ..	21
DSRC .....	9	activiteiten .....	13	Limiet wekelijkse rijtijd .....	21
Display .....	9	Voordat u begint te rijden .....	14	Limiet kalendertijd .....	21
Bewegingssensor .....	9	Een kaart plaatsen .....	14	Veerboot- of treinscenario .....	22
Integratie in het dashboard ...	10	Aan het einde van de dag .....	15	Omstandigheid veerboot/trein	
Verschillende displayweergaven ..	10	Bestuurderskaart uitwerpen		activeren .....	22
Displayweergaven bij		(uitnemen) .....	15	Einde veerboot/treinstatus ...	22
ingeschakelde DDS .....	10	Op de kaart opgeslagen		Rijden buiten bereik .....	23
Displayweergave bij	10	gegevens .....	15	Meer over resterende rijtijd ...	23
		Scenario met twee bestuurders	15	Berekeningen en beperkingen	
		Begin- en eindplaats .....	16	van DDS .....	24

Beschikbaarheidsperiode (POA) . 24	Weergave van	Gegevens ontgrendelen . . . . . 36
In DDS-berekeningen . . . . . 24	voertuigregistratienummer . . . . 28	Waarom downloaden? . . . . . 37
In WTD-berekeningen . . . . . 24	Energiespaarstand . . . . . 28	Apparatuur . . . . . 37
INFO-menu . . . . . 25	Omgaan met de tachograaf . . . . . 29	Downloadprocedure . . . . . 37
INFOMENU openen . . . . . 25	Omgaan met kaarten . . . . . 29	Een verslag bijhouden . . . . . 38
Resterende kalendertijd tot	Kaart beschadigd, kwijt of	Certificaat - onmogelijkheid
rust . . . . . 25	gestolen . . . . . 29	van downloaden . . . . . 38
Cumulatieve rijtijd	Afdrukken . . . . . 29	Downloaden met controlekaart 38
bestuurder 1/2 . . . . . 25	Afdrukgegevens . . . . . 29	Bedrijfskaart . . . . . 38
Download- en kalibratietijd . 25	Papiertrol verwisselen . . . . . 30	Opgeslagen gegevens bij
Revisie . . . . . 26	<b>Bedrijfsgedeelte . . . . . 33</b>	vergrendelen/ontgrendelen of
GNSS-positionering . . . . . 26	Bedrijfsinspectie . . . . . 34	downloaden . . . . . 39
Bedrijfsvergrendeling . . . . . 26	Een verslag bijhouden . . . . . 34	Op bedrijfskaart opgeslagen
Bestuurdersinstellingen . . . . . 26	Inspectie mislukt . . . . . 34	gegevens . . . . . 39
Taal wijzigen . . . . . 26	Werkplaatsinspectie . . . . . 34	Tachograaf Opgeslagen
DDS-presentatie AAN/UIT . . . . 27	Gegevens	bedrijfsactiviteitsgegevens . . . 39
DDS-waarschuwingen AAN/UIT 27	vergrendelen/ontgrendelen . . . . 35	Bedrijfsinstellingen . . . . . 39
Lokale tijd wijzigen . . . . . 27	Doorverkoop van het voertuig . 35	Downloadvoortgang tonen . . . 39
Zomertijd . . . . . 28	Bij het plaatsen van een	WTD-presentatie AAN/UIT . . . 40
Toestemming van de	bedrijfskaart. . . . . 35	D8 dataformat . . . . . 40
bestuurder om persoonlijke	Een ander bedrijf nog	Activiteit bij contactslot aan/uit
gegevens te exporteren . . . . . 28	vergrendeld . . . . . 36	instellen . . . . . 40
Displaykleuren omkeren . . . . . 28	Gegevens vergrendelen . . . . . 36	Time-out voor handmatige
		invoer instellen . . . . . 41

Voertuigregistratienummer (VRN) instellen .....	41	Technische gegevens .....	79	uitnemen .....	
DDS-instellingen .....	41	Snelheidsoverschrijding .....	81	Gegevens	
Tabel met alle DDS-instellingen	41	Snelheidsoverschrijding, volgende .....	82	bestuurdersactiviteiten .....	90
DDS-displays .....	43	Rijsnelheid .....	83	Elektromagnetische compatibiliteit .....	90
WTD-instellingen .....	45	Motortoerental (tpm) .....	84	Tachograaf Version .....	90
<b>Referentiegedeelte .....</b>	<b>47</b>	Status D1/D2 .....	85	Bedrijfstemperatuur .....	90
Symbolen .....	48	Blad voor handmatige invoer ..	86	<b>ATEX Tachograaf .....</b>	<b>91</b>
Symboolcombinaties .....	48	<b>Gegevens en specificaties .....</b>	<b>87</b>	Voertuigen met gevaarlijke stoffen .....	91
Beschikbare talen .....	49	Berekeningen en beperkingen van DDS .....	87	De ATEX-Tachograaf .....	91
Beschikbare landen .....	49	DDS in detail .....	87	Uiterlijke verschillen .....	91
Ingebouwde test .....	51	Certificering en goedkeuring ..	88	Contact met Stoneridge .....	93
Andere tests .....	53	Vermijd hoogspanning .....	88	<b>Index .....</b>	<b>94</b>
Displaymeldingen .....	54	Gegevens opgeslagen in de Tachograaf .....	88		
Afdrukvoorbeelden .....	69	Gegevens over plaatsen en uitnemen .....	89		
Dagelijkse afdruk (kaart) .....	70	Gegevens			
Dagelijkse afdruk (kaart), vervolg .....	71	bestuurdersactiviteiten .....	89		
Dagelijkse afdruk (VU) (1/3) .....	72	Andere gegevens .....	89		
Dagelijkse afdruk (VU) (2/3) .....	73	Op de kaart opgeslagen gegevens .....	89		
Dagelijkse afdruk (VU) (3/3) .....	74	Gegevens over plaatsen en	90		
Voorvallen en storingen (kaart) ..	76				
Voorvallen en storingen (VU) ..	77				
Rijtijdinfo .....	78				





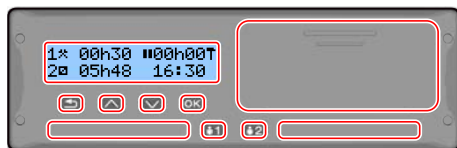
# Bestuurdersgedeelte

Het bestuurdersgedeelte bevat het volgende:

- **SE5000-8 Smart Tachograph**- een overzicht van wat u kunt zien op de SE5000-8 Smart Tachograph, de kaartlade, het printerpaneel, de knoppen en de verschillende displays. Tot slot krijgt u ook informatie over de manier waarop activiteiten worden geregistreerd.
- **Voordat u begint te rijden** - informatie over de meest frequente handelingen met de tachograaf.
- **Bij het plaatsen van de kaart** - beschrijft hoe u handmatig gegevens invoert.
- **Bestuurdersinstellingen** - dit deel bevat alle instellingen die beschikbaar zijn voor de bestuurder.
- **Bestuurderskaart** - plaatsen en uitnemen van een kaart.
- **Afdrukken** - gebruik van de ingebouwde printer.

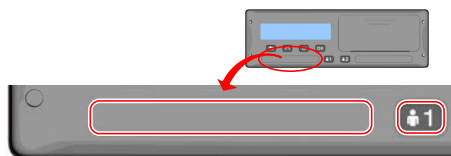
## De SE5000-8 Smart Tachograph

Dit is een korte voorstelling van het uiterlijk van de tachograaf. Onderstaande afbeelding toont wat u ziet wanneer u bijvoorbeeld in het voertuig stapt en een willekeurige toets op de tachograaf indrukkt. Normaal gesproken staat de tachograaf in rusttoestand en toont hij geen informatie in het displayvenster, maar een druk op een toets haalt hem uit de rusttoestand.



De tachograaf wordt ook naar gerefereerd als de Voertuigmodule (VU) Naast de tachograaf is er een bewegingssensor, die aan het voertuig en de Tachograaf is bevestigd. Lees meer over de sensor en integratie met het voertuig bij **Bewegingssensor op tegenoverliggende paginaen Integratie in het dashboard op pagina 10.**

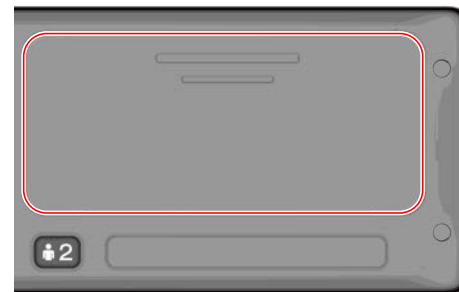
### Kaartlades



Er zijn twee kaartlades waarin u de bestuurderskaart kunt plaatsen.

- **Lade 1** wordt bediend door de knop gemarkeerd als **1** en wordt gebruikt voor de actuele bestuurderskaart.
- **Lade 2** wordt bediend door de knop gemarkeerd als **2** en wordt gebruikt voor de actuele rijderskaart.
- De lades **openen en sluiten**:
  - **Openen** - Houd de knop ingedrukt totdat de lade opengaat.
  - **Sluit** de lade door deze voorzichtig in te drukken.

### Printerpaneel



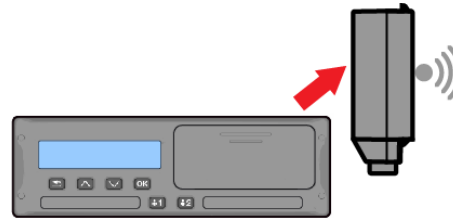
Achter het printerpaneel zit een printer die een papiercassette met een papierrol bevat. De printer wordt bijvoorbeeld gebruikt om in de tachograaf opgeslagen gegevens af te drukken. Het bedrukte papier komt uit een kleine opening onder aan het printerpaneel.

## Knoppen

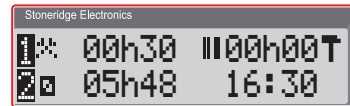
- ➔ **Terug**
  - Teruggaan in een menu
  - Gaat terug naar het standaard display (meerdere keren indrukken)
  
- ▲ **Pijl omhoog**
  - Omhooggaan in een menu of weergaveset
  - Een waarde verhogen
  - 'Opties in-/uitschakelen
  
- ▼ **Pijl omlaag**
  - Omlaaggaan in een menu of weergaveset
  - Een waarde verlagen
  - Opties in-/uitschakelen
  
- OK **OK**
  - Menu openen
  - Selectie bevestigen
  - Horizontaal verplaatsen in een menu
  - Een melding of waarschuwing wissen

## DSRC

De DSRC, is een module die los staat van het voertuig en gebruikt wordt om gerichte controles langs de weg uit te voeren via radio-communicatieverbinding.



## Display



Net als elke andere displaymodule wordt het display op vele verschillende manieren gebruikt:

- Over het algemeen wordt het display gebruikt om informatie te

tonen.

- Samen met de vier knoppen (niet de cijferknoppen) wordt het display gebruikt om te navigeren in een menusysteem.
- Het display wordt ook gebruikt voor feedback bij het invoeren van informatie in de tachograaf of bij het wijzigen van instellingen.

## Bewegingssensor

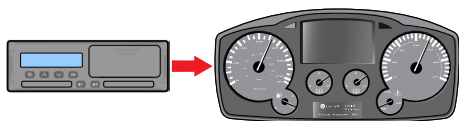
De bewegingssensor, of kortweg sensor, draagt de bewegingssignalen van het voertuig over naar de Tachograaf. Hij maakt deel uit van de Tachograafinstallatie en mag niet worden gemanipuleerd. Elke poging tot manipulatie van de sensor of de sensorkabel wordt in de Tachograaf geregistreerd.



## Integratie in het dashboard

Sommige voertuigen kunnen bepaalde informatie van de Tachograaf weergeven op een geïntegreerd display. Hierna volgen enkele voorbeelden van informatie die kan worden weergegeven:

- Snelheid
- Afgelegde afstand
- Cumulatieve dagelijkse rijtijd
- Cumulatieve rijtijd
- Meldingen, waarschuwingen en storingen.



## Verschillende displayweergaven

De tachograaf heeft twee verschillende standaardsets van displayweergaven waarin u gemakkelijk kunt bladeren met de pijlknoppen. De weergavesets verschillen

afhankelijk van de twee onderstaande instellingen.

- **DDS AAN (Driver Decision Support AAN).**
- **DDS UIT (Driver Decision Support UIT).**

## Displayweergaven bij ingeschakelde DDS

In de standaardweergaveset wordt DDS getoond en verschijnen de volgende weergaven:

- Standaarddisplay.
- Werktijd \*.
- Huidige rijnsnelheid.
- Resterende rijtijd.
- Resterende rusttijd.
- Veerboot/trein \*\*.

\* Indien ingeschakeld, zie de delen over DDS voor nadere informatie.

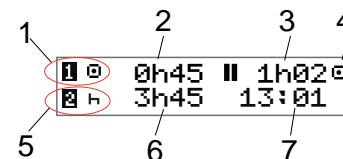
\*\* Indien actief, zie de delen over DDS voor nadere informatie.

## Displayweergave bij uitgeschakelde DDS

DDS kan worden uitgeschakeld en de weergaveset geeft dan het volgende weer:

- Standaarddisplay.
- Bestuurder 1.
- Bestuurder 2.
- UTC-datum en -tijd.
- Lokale datum en tijd.
- Huidige rijnsnelheid.

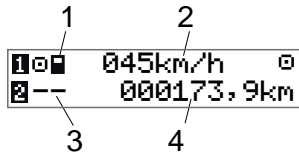
## Standaarddisplay



1. Huidige activiteit van bestuurder.
2. Rijtijd sinds laatste pauze/rust tijdens het rijden, anders duur van huidige activiteit.
3. Cumulatieve pauzetijd van bestuurder.

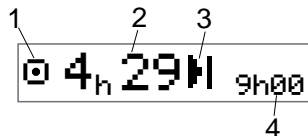
- Bedrijfsmodus van tachograaf (de bedrijfsmodus wordt automatisch ingeschakeld wanneer geen kaart is geplaatst of wanneer een bestuurderskaart in de tachograaf wordt geplaatst).
- Huidige activiteit van bijrijder.
- Duur van activiteit van bijrijder.
- Lokale tijd.

#### Huidige rijnsnelheid



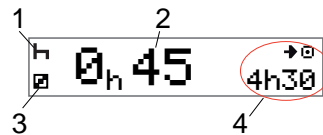
- Type kaart in lade 1.
- Huidige rijnsnelheid.
- Type kaart in lade 2.
- Kilometerteller.

#### Resterende rijtijd



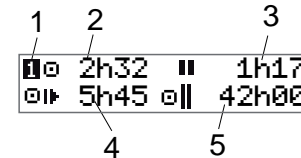
- De weergave van de resterende rijtijd wordt getoond.
- Resterende rijtijd tot de volgende activiteit.
- Volgende activiteit (begin van dagelijkse rust).
- Geeft aan hoelang de rust moet duren om meer rijtijd te krijgen.

#### Resterende rusttijd



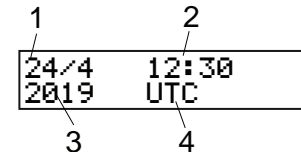
- Huidige activiteit van bestuurder (rust).
- Resterende rusttijd voordat meer rijtijd beschikbaar wordt.
- Huidige activiteit van bijrijder (beschikbaar).
- Beschikbare rijtijd na deze pauze/rust.

#### Bestuurder 1 en Bestuurder 2



- Geeft aan of informatie van de bestuurder of de bijrijder wordt getoond.
- Rijtijd sinds laatste pauze.
- Cumulatieve pauzetijd.
- Dagelijkse rijtijd.
- Cumulatieve rijtijd van huidige en vorige week.

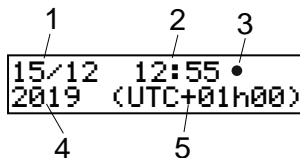
#### UTC-datum en -tijd



- Datum.
- UTC-tijd.
- Jaar.

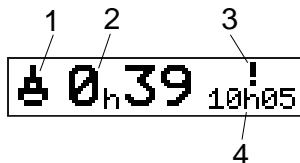
- Geeft aan dat de UTC-tijd wordt gebruikt.

### Lokale datum en tijd



- Datum.
- Lokale tijd.
- Pictogram lokale tijd.
- Jaar.
- Afwijking lokale tijdzone.

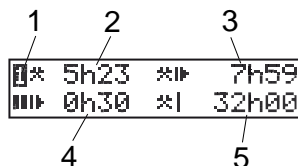
### Veerboot/trein



- Presentatie veerboot/trein
- Resterende onderbrekingstijd (max. 1u).

- Geeft aan dat "Onderbrekingstijd" moet worden verminderd om deze aan te passen aan de Dagelijkse rustperiode in een periode van 24 uur.
- Resterende dagelijkse rusttijd.

### Werktijd



- Geeft aan dat bestuurdersinformatie wordt getoond.
- Werktijd sinds laatste pauze.
- Dagelijkse werktijd.
- Dagelijkse pauzetime.
- Wekelijkse werktijd.

### Menu's

Er zijn vier hoofdmenu's op het display, die worden gebruikt om opties en instellingen te kiezen. U kunt in de menu's navigeren met de knoppen op de tachograaf.

- AFDRUKKEN** Afdrুকopties
- INSTELLINGEN** Beschikbare instellingen
- PLAATSEN** Keuze uit begin-/eindplaats, buiten bereik of veerboot/trein
- INFO** In het menu **INFO** kunt u wisselen tussen vijf verschillende schermweergaven; zie **INFO-menu** op pagina 25.

### Hoe worden activiteiten geregistreerd?

Activiteiten die de bestuurder en de rijder tijdens de dag verrichten worden geregistreerd op de bestuurderskaart.

Beschikbare activiteiten:

- Rijden** Wanneer u met het voertuig rijdt.

✕	Werken	Wanneer u werkt terwijl het voertuig stilstaat, bijvoorbeeld tijdens het laden van het voertuig.
☑	Beschikbaar	Wanneer u niet werkt, bijvoorbeeld wanneer u bijrijder bent.
⌵	Rust	Wanneer u een pauze neemt.
?	Onbekende activiteit	Soort activiteit niet geregistreerd.

### *Handmatig geregistreeerde activiteiten*

Hierna worden de twee voornaamste situaties beschreven waarin u activiteiten handmatig moet registreren:

- U moet activiteiten registreren terwijl geen bestuurderskaart is geplaatst, zie boven
- Het voertuig staat stil en u wilt de momenteel door de tachograaf ingestelde activiteit wijzigen. U kunt bijvoorbeeld de activiteit van de

bestuurder wijzigen van **Werken** in **Rusten**. Druk herhaaldelijk kort op knop **1** (om opties te selecteren voor de bestuurder) of knop **2** (om opties te selecteren voor de bijrijder) totdat de gewenste activiteit wordt weergegeven. **Rijden** wordt altijd automatisch geselecteerd en kan niet worden gewijzigd.

### **Let op!**

Met het oog op de verkeersveiligheid mag u de tachograaf alleen bedienen bij stilstaand voertuig.

## Voordat u begint te rijden

Het volgende scenario beschrijft een normale werkdag met één bestuurder waarbij:

- **De bestuurderskaart werd uitgeworpen** aan het einde van de laatste werkdag.
- **De bestuurder rustte** tot het plaatsen van de kaart.
- **De bestuurderskaart opnieuw wordt geplaatst** aan het begin van de nieuwe werkdag.

### Let op!

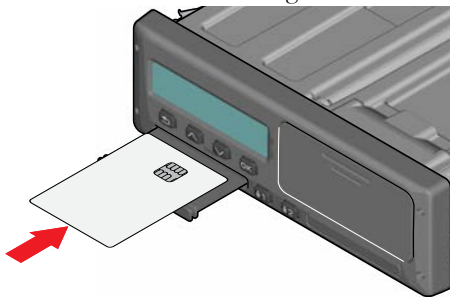
Een bestuurderskaart moet ter identificatie van de bestuurder in de tachograaf worden geplaatst. De bestuurderskaart is persoonlijk en mag door niemand anders dan de kaarthouder zelf worden gebruikt.

## Een kaart plaatsen

Aangezien dit een scenario met één bestuurder is, wordt kaartlade 1 gebruikt.

Als een rijder aanwezig is, moet deze zijn/haar kaart in lade 2 plaatsen.

1. Houd knop **1** op de tachograaf ingedrukt totdat de lade opengaat.
2. Plaats de kaart met de chip naar voren en naar boven gericht.
3. Druk de lade voorzichtig dicht.



Als de ingevoerde kaart niet bekend is bij de tachograaf, wordt de toestemming van de bestuurder gevraagd voor het exporteren van persoonlijke gegevens. Op het display verschijnt:

**Exp. pers. geg. OK?**

Selecteer **JA** of **NEE** en druk op **OK**.

Het display toont gedurende korte tijd uw naam en het tijdstip waarop de kaart voor

het laatst werd uitgenomen. Daarna verschijnt:

**Rust tot nu?**

4. Druk op **OK**. Het display zal tonen (zie opmerking aan het einde van het hoofdstuk):

**Beginland**

5. Selecteer het land van bestemming van uw reis en druk op **OK**. Op het display verschijnt:

**Invoer afdrukken?**

6. Selecteer het beginland van uw reis en druk op **OK**. Op het display verschijnt:

**Invoer afdrukken?**

7. Kies of de ingevoerde gegevens al dan niet moeten worden afgedrukt door **JA** of **NEE** te selecteren en druk op **OK**.
8. Druk op **OK** om te bevestigen.

Op het display verschijnt:

**Klaar om te rijden**

U bent nu klaar om te rijden.

De kaartlade wordt vergrendeld:



- Als het voertuig in beweging is.
- Als de tachograaf een bestuurderskaart verwerkt.
- Als de voeding naar de tachograaf onderbroken is.

**Let op!**

Als u het eindland (land van bestemming) hebt geselecteerd bij het uitwerpen van de kaart, moet u het niet opnieuw registreren. De tachograaf vraagt niet automatisch naar de begin-/eindplaats als de kaart minder dan 9 uur is uitgenomen.

**Let op!**

Als de tachograaf de kaart niet kan lezen (verificatie van bestuurderskaart), zie de **Displaymeldingen op pagina 54**.

**Aan het einde van de dag**

Wanneer de rijtijd voor de betreffende dag is afgelopen of wanneer de bestuurder en de bijrijder van plaats wisselen, wordt de kaart vaak uit de tachograaf geworpen.

**Bestuurderskaart uitwerpen (uitnemen)**

1. Druk op knop **1** of **2** op de tachograaf. Op het display verschijnt:

```
Bestemmingsland
Portugal
```

2. Selecteer uw eindland en druk op **OK** om te bevestigen. De gegevens worden op de kaart opgeslagen en de lade gaat open.
3. Druk de kaart van onder door de opening in de lade iets omhoog of druk de rand van de lade omlaag totdat de kaart eruit komt.
4. Druk de lade voorzichtig dicht.

**Let op!**

U kunt de kaart niet uitwerpen:

- tijdens het rijden
- terwijl gegevens op de kaart worden verwerkt
- (in ADR-voertuigen) met uitgeschakeld contact

**Op de kaart opgeslagen gegevens**

All activiteiten zoals werken, rijden en rusten worden zowel op de bestuurderskaart als in de tachograaf geregistreerd. Tijdens het rijden moet de kaart in de tachograaf geplaatst zijn en als u met een ander voertuig gaat rijden, moet u uw kaart meenemen in het andere voertuig. De kaart past in alle slimme tachograaf ongeacht het merk. De bestuurdersgegevens op uw kaart zijn dus altijd up-to-date.

De bestuurderskaart slaat gegevens op tot de limiet van zijn interne geheugen is bereikt, normaal gesproken minstens 28 dagen. Bij het bereiken van de limiet worden de oudste gegevens overschreven door de nieuwe.

**Scenario met twee bestuurders**

De kaart van de huidige bestuurder moet altijd in lade **1** worden geplaatst en de bijrijderskaart in lade **2**. Wanneer de bestuurders van plaats wisselen, moeten ook de kaarten worden verwisseld, zodat

de rijtijd op de kaart van de actuele bestuurder wordt geregistreerd.

### Let op!

Het wordt sterk aanbevolen dat de kaarten worden behandeld op de volgende volgorde:

Bij uitnemen: Trek eerst de kaart van de bestuurder uit sleuf 1, trek dan de kaart van de rijder uit sleuf 2.

Bij insteken: Steek eerst de kaart van de rijder in sleuf 2, plaats dan de kaart van de bestuurder in sleuf 1.

Wij raden met kracht AF om de kaarten rond middernacht, 23:59-00:01, te wisselen vanwege de dan lopende kaartgegevensverwerking door de VU (wettelijk vereist).

Ook raden we sterk AF om de kaarten te wisselen tijdens veerboot- of treinscenario.

### Begin- en eindplaats

Aan het begin en het einde van de werkdag moet de tachograaf de begin- en de eindplaats van de reis weten.

U kunt de plaatsen op elk moment tijdens de dag registreren (ook tijdens een

handmatige invoerprocedure). Bij het uitwerpen van de bestuurderskaart krijgt u een vraag over het invoeren van de eindplaats.

Doe het volgende om de plaatsen tijdens de werkdag te registreren:

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
**PLAATSEN**
3. Druk op **OK** en navigeer naar:  
**Startplaats**
4. Druk op **OK** en selecteer de plaats.
5. Druk op **OK** om te bevestigen.
6. Ga op dezelfde manier te werk om de plaats van bestemming te registreren, maar navigeer naar:  
**Bestemming**
7. Druk op **OK** om de plaats van bestemming te bevestigen. Uw plaatsen zijn geregistreerd.

### Bij het plaatsen van de kaart

Wanneer u activiteiten hebt uitgevoerd terwijl geen bestuurderskaart was

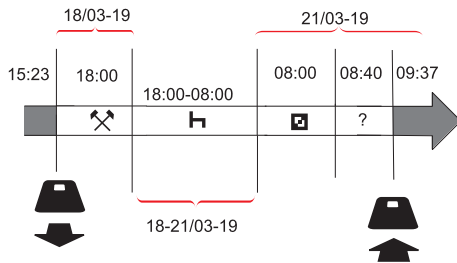
geplaatst, moet u deze activiteiten handmatig registreren. We nemen aan dat u de activiteiten registreert de eerstvolgende keer dat u de bestuurderskaart plaatst. Alle activiteiten worden in de lokale tijd ingevoerd.

### Handmatige invoer

Het volgende scenario beschrijft een situatie waarin u gegevens handmatig moet invoeren (terwijl uw kaart is geplaatst). Wellicht zal de weergave op uw display er enigszins anders uitzien.

- **Vrijdag om 15:23 18/3/2019:** U kwam aan en nam de bestuurderskaart uit.
- **Van 15:23 tot 18:00:** U verrichte andere werkzaamheden.
- **Vanaf 18:00 door het weekend heen tot 08:00, maandag 21/3:** U had vrij.
- **Van 08:00 tot 08:40:** U was beschikbaar.

- **Van 08:40 tot 09:37:** U verrichte andere werkzaamheden met niet-verantwoorde tijd. Niet-verantwoorde tijd is tijd die niet op de bestuurderskaart mag worden geregistreerd, bijvoorbeeld rijden met een analoge tachograaf.
- **Maandag om 09:37 21/3/2019:** U plaatst de bestuurderskaart.



Doe het volgende om handmatig gegevens in te voeren volgens bovenstaand scenario:

1. Plaats de bestuurderskaart. Op het display verschijnt:  
Rust tot nu?

2. Selecteer **NEE** en druk op **OK**. Op het display verschijnt:  
Handmatige invoer toevoegen?
3. Druk op **OK**. De datum en tijd van de laatste keer dat de bestuurderskaart werd uitgenomen verschijnen op het display, samen met:  
einde dienst

U gaat nu uw andere werkzaamheden van 18/3 registreren.

4. Markeer het symbool **X**.



5. Druk op **OK**.



6. De datum 18/03 is correct, maar 21/3 rechts moet worden gewijzigd in 18/03. Wijzig de datum door terug te gaan naar 18/03 met de pijlknoppen.



7. Druk op **OK** om te bevestigen.
8. Wijzig de tijd (het uur) in 18 door vooruit te gaan naar 18.37 en druk op **OK**.



9. Wijzig de minuten in 00 door vooruit te gaan naar 18:00 en druk op **OK**.



10. Druk nogmaals op **OK** om te bevestigen. De datum en het tijdstip waarop de andere werkzaamheden werden voltooid verschijnen op het display, samen met:  
einde dienst

U gaat nu uw rusttijd registreren.

11. Markeer het rustsymbool **H** en druk op **OK**.




12. Druk op **OK** om de datum (21/03), die al correct is, te bevestigen.

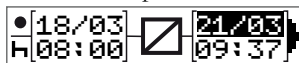
13. Wijzig het uur door naar **08** te gaan en druk op **OK**.
14. Wijzig de minuten door naar **08:00** te gaan en druk op **OK**.
15. Aangezien de rustperiode langer was dan negen uur, verschijnt het volgende op het display:

**Beginland**

16. Selecteer het beginland en druk op **OK**.
17. Druk nogmaals op **OK** om te bevestigen. De datum en het tijdstip waarop de rustperiode was afgelopen verschijnen op het display, samen met: **begin dienst**

U gaat nu de tijd gedurende welke u beschikbaar was registreren.

18. Markeer het beschikbaar-symbool  en druk op **OK**.

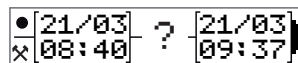


19. Druk op **OK** om de datum (21/03), die al correct is, te bevestigen.
20. Wijzig het uur door naar **08** te gaan en druk op **OK**.

21. Wijzig de minuten door naar **08:40** te gaan en druk op **OK**.
22. Druk nogmaals op **OK** om te bevestigen. De datum en het tijdstip waarop de beschikbaarheidsperiode was afgelopen verschijnen op het display, samen met: **begin dienst**

U gaat nu uw werkzaamheden met niet-verantwoorde tijd registreren. Deze worden *niet* op de bestuurderskaart geregistreerd.

23. Markeer het symbool **?** en druk op **OK**.



24. De tijd tussen de laatste activiteit (niet-verantwoorde tijd) en het tijdstip waarop de kaart werd geplaatst verschijnt op het display (deze is correct). Druk op **OK** om te bevestigen.
25. Druk nogmaals op **OK** om te bevestigen.  
U hebt nu alle werkzaamheden, rust-, beschikbare en niet-verantwoorde tijd

geregistreerd voor de periode gedurende welke geen kaart was geplaatst. Het volgende verschijnt op het display:

**Invoer  
afdrukken?**

26. Kies of de ingevoerde gegevens al dan niet moeten worden afgedrukt door **JA** of **NEE** te selecteren. We nemen aan dat u geen afdruk gaat maken (zie sectie **Afdrukken op pagina 29** voor informatie over afdrukken).
27. Druk op **OK**. Het volgende verschijnt op het display: **Invoer bevestigen?**
28. Druk op **OK** om de ingevoerde gegevens te bevestigen en op te slaan. Het display toont nu het volgende: **Klaar om te rijden**

## Handmatig ingevoerde gegevens wijzigen

Met de knop **Terug** kunt u op elk moment teruggaan en handmatig ingevoerde gegevens wijzigen.

U kunt ten laatste wijzigingen aanbrengen voordat u **JA** antwoordt op de vraag:

Invoer  
bevestigen?

1. Selecteer **NEE** en druk op **OK**.
2. Selecteer het volgende:  
Invoer wijzigen?
3. Druk op **OK**. De eerste handmatig ingevoerde gegevens verschijnen opnieuw.
4. Navigeer naar de gegevens die u wilt wijzigen. Breng de wijzigingen aan volgens bovenstaande procedure.

### Alle gegevens wissen

Als u opnieuw wilt beginnen, doet u het volgende wanneer dit op het display verschijnt:

Invoer  
bevestigen?

5. Selecteer **NEE** en selecteer:  
Wis alle  
ingevoerde gegevens
6. Druk op **OK** en registreer nieuwe gegevens volgens bovenstaande procedure.

### Let op!

De handmatige modus wordt afgesloten wanneer u begint te rijden of er geen interactie is geweest met de tachograaf gedurende 1 of 20 minuten, afhankelijk van de instellingen.

### Activiteit kiezen

Als het voertuig stilstaat, kunnen de volgende soorten activiteiten handmatig worden geselecteerd voor de bestuurder en de bijrijder.

 **Werken**

 **Rust**

 **Beschikbaar**



1. Druk kort op de knop (1/ 2) terwijl de kaart nog in de tachograaf zit. Gebruik knop (1) als u de bestuurder bent en knop (2) als u de bijrijder bent.
2. Druk nogmaals kort op de knop totdat het juiste symbool op het display verschijnt.

3. Wacht tot de tachograaf omschakelt naar de geselecteerde weergave (voordien gekozen).

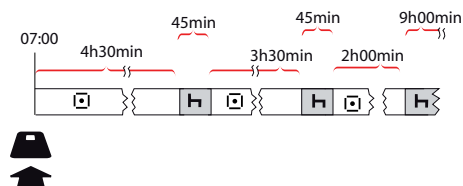
## Werktijdrichtlijn (WTD)

Deze versie van de Stoneridge Smart Tachograph ondersteunt de Europese werktijdrichtlijn (2002/15/EG).

## DDS in rijscenari'o's

DDS neemt zowel de werktijdrichtlijn (WTD) als de veerboot/trein-modus op in de berekeningen.

DDS wordt beschreven in een rijscenari'o dat uit de volgende onderdelen bestaat:

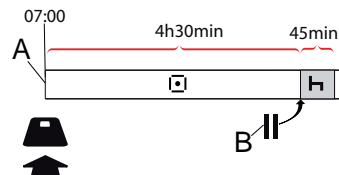


Het hoofdonderdeel van dit scenario wordt hieronder beschreven, samen met de weergave van de resterende rijtijd.

## Beginnen te rijden met DDS

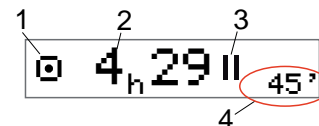
Veronderstel dat u bijvoorbeeld 's ochtends om 7 uur begint te rijden. In onderstaande afbeelding begint u meteen te rijden na het plaatsen van de kaart (A).

Volgens de huidige regelgeving mag u 4 uur en 30 minuten rijden en moet u daarna een pauze van 45 minuten (of 15 + 30 minuten) nemen. Het einde van de cumulatieve rijtijd wordt aangeduid met het symbool op positie (B).



## Resterende rijtijd

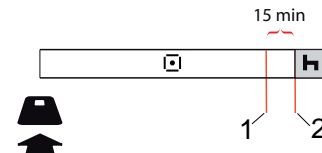
DDS houdt uw rijtijd bij en toont de resterende rijtijd.



1. Dit pictogram geeft aan dat dit de weergave van de resterende rijtijd is.
2. U kunt 4 uur en 29 minuten rijden voordat u een pauze moet nemen.
3. De volgende vereiste activiteit is een pauze.
4. De volgende vereiste pauze moet minstens 45 minuten duren.

## Waarschuwing en waarschuwing vooraf

Wanneer de resterende rijtijd 15 minuten bedraagt, geeft de tachograaf een waarschuwing vooraf. Wanneer u moet stoppen met rijden, verschijnt er een waarschuwing.

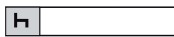


1. Waarschuwing vooraf - getoond 15 minuten voordat de resterende rijtijd is verstreken.
2. Waarschuwing - getoond wanneer de resterende rijtijd is verstreken.

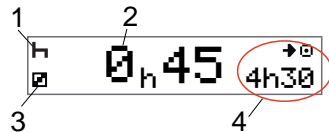
### Een pauze nemen

Op dezelfde manier als de resterende rijtijd geeft de DDS de resterende rusttijd weer terwijl u rust.

45min



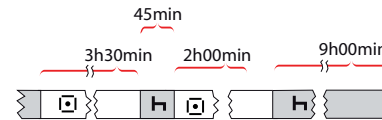
Dit is de eerste pauze na 4,5 uur rijden.



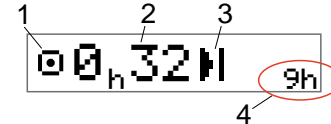
1. De bestuurder rust.
2. De resterende rusttijd is 45 minuten.
3. Beschikbaarheid is de activiteit die voor de bijrijder is gekozen.
4. U kunt 4 uur en 30 minuten rijden wanneer uw rusttijd is afgelopen.

### Naar het einde van de dag toe

Aan het einde van de dag is de volgende activiteit gewijzigd in dagelijkse rust.



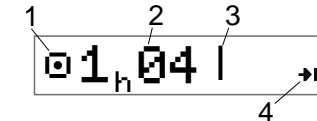
Na een dag met: 4,5 uur rijden, 45 minuten pauze, 3,5 uur rijden, 45 minuten pauze en tot slot 1 uur en 28 minuten rijden, wordt het volgende getoond.



1. Dit pictogram geeft aan dat dit de weergave van de resterende rijtijd is.
2. U kunt 32 minuten rijden voordat u een rustpauze moet nemen.
3. Dit pictogram toont dat de volgende vereiste activiteit dagelijkse rust is.
4. Geeft aan dat u een rustpauze van 9 uur moet nemen.

### Limiet wekelijkse rijtijd

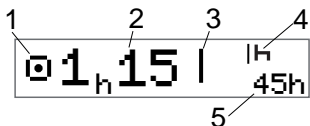
Wanneer de limiet van de wekelijkse rijtijd is bereikt, ziet de weergave er als volgt uit:



1. Dit pictogram geeft aan dat dit de weergave van de resterende rijtijd is.
2. Resterende rijtijd deze week.
3. Dit pictogram geeft aan dat u uw wekelijkse rust moet nemen.
4. Dit pictogram geeft aan dat u tot volgende week moet wachten om meer rijtijd te krijgen. U moet wachten tot de volgende UTC-week.

### Limiet kalendertijd

De weergave van de resterende rijtijd toont het volgende wanneer de volgende vereiste activiteit een wekelijkse rust is:

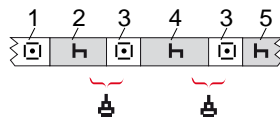


1. Dit pictogram geeft aan dat de weergave van de resterende rijtijd is.
2. Resterende rijtijd deze week.
3. Dit pictogram geeft aan dat u uw wekelijkse rust moet nemen om meer rijtijd te krijgen.
4. Dit pictogram geeft aan dat de wekelijkse rust meteen na het verstrijken van de rijtijd moet worden gestart.
5. Duur van de rust (45 uur).

## Veerboot- of treinscenario

Wanneer u uw regelmatige dagelijkse rusttijd neemt in combinatie met een overtocht per veerboot of trein, dan kan de rusttijd tweemaal worden onderbroken om de veerboot of trein op te rijden of te verlaten. Voor een correcte berekening van de dagelijkse rusttijd door DDS moet u net vóór het oprijden/verlaten van de veerboot/trein Veerboot/trein als

bijzondere omstandigheid invoeren volgens onderstaande afbeelding.



1. Rijden naar veerboot/trein
2. Rust tijdens het wachten aan de veerboot-/treinterminal.
3. Rijden tijdens oprijden/verlaten van de veerboot/trein.
4. Rust tijdens veerboot-/treinovertocht.
5. Verdere rust na veerboot-/treinovertocht.

De totale rijtijdonderbreking (3 en 3) mag niet langer zijn dan 60 minuten.

## Omstandigheid veerboot/trein activeren

U kunt de Veerboot/treinstatus als volgt activeren (tijdens het wachten of aan boord van de veerboot/trein):

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:

**PLAATSEN**

3. Druk op **OK** en selecteer:  
**Veerboot/trein**
4. Druk op **OK** om te bevestigen. De activiteit Veerboot/trein is geactiveerd.

## Einde veerboot/treinstatus

Voor de laatste uitgegeven bestuurderskaart is het in een Smart Tachograaf mogelijk om een lopende veerboot/trein status te beëindigen. Het is bijvoorbeeld mogelijk om als tijdens de reis (4) aan uw dagelijkse rust is voldaan en u niet wilt doorgaan met meer rust (5), de veerboot/trein status te beëindigen voordat u ontscheept.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
**PLAATSEN**
3. Druk op **OK** en selecteer:  
**Beëindig  
Veerboot/trein?**
4. Druk op **OK** om te bevestigen. De activiteit Veerboot/trein is gedeactiveerd.



**Let op!**

Een actieve Veerboot/trein-status staat zal eindigen, wanneer de laatste uitgegeven bestuurderskaart wordt uitgenomen. Bijvoorbeeld als u de kaart uitwerpt tijdens de Veerboot/treinreis (4), zal het display, bij de volgende keer kaart insteken, een veerbootsymbool met een vraagteken tonen. Dit geeft aan dat er een lopende Veerboot/trein is die gecontinueerd kan worden. Activeer de Veerboot/treinstatus opnieuw indien u dat wenst.

De weergave Veerboot/trein (zie de **Veerboot/trein op pagina 12**) verschijnt automatisch als de voorwaarden kloppen voor een "dagelijkse rust onderbroken door veerboot/trein"

Er kan slechts eenmaal tijdens een dag/dagelijkse rust DDS ondersteuning zijn voor de veerboot/trein. Wij raden aan dat het contact wordt uitgezet bij korte veerboot/treinreizen om bewegingsfouten te vermijden.

**Let op!**

Denk erom dat de activiteit nog moet worden gewijzigd in Rust na het oprijden van de veerboot.

Zie de **Gegevens en specificaties op pagina 87**.

**Rijden buiten bereik**

In sommige rijomstandigheden is tijdregistratie met de tachograaf niet vereist, bijvoorbeeld in landen waar hierover geen wetgeving bestaat. Deze rijmodus wordt rijden buiten bereik genoemd.

Raadpleeg de nationale regelgeving en de Europese tachograafverordening 561/2006 voor nadere informatie.

**De rijmodus buiten bereik activeren of deactiveren:**

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
**PLAATSEN**
3. Druk op **OK** en selecteer:  
**Buiten bereik**
4. Druk op **OK**.

- Als u de modus buiten bereik hebt ingeschakeld, toont de

standaarddisplayweergave het volgende:

**UIT**

De modus buiten bereik is geactiveerd.

- Als u de modus buiten bereik uitschakelt, toont de standaarddisplayweergave het volgende:

**Einde buiten bereik?**

5. Druk op **OK** om te bevestigen. De modus buiten bereik is gedeactiveerd.

**Meer over resterende rijtijd**

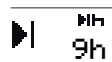
De weergave van de resterende rijtijd kan verschillende informatie tonen tijdens een rijscenario.



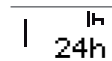
Het volgende pictogram kan worden getoond op positie (1) en kan het volgende betekenen:

■	Tijd voor pauze	45 of 15 + 30 min.
■	Tijd voor dagelijkse rust	11 of 9 uur
I	Tijd voor wekelijkse rust of wekelijkse rijtijdlimiet bereikt.	45 of 24 uur of wacht tot volgende week
II	Tweeweekse rijtijdlimiet bereikt	Wacht tot volgende week

Als pictogram (2) wordt getoond, betekent dit het volgende:



Een dagelijkse rust moet onmiddellijk worden gestart wanneer de resterende tijd nul is.



Een wekelijkse rust moet onmiddellijk worden gestart wanneer de resterende tijd nul is.



Werktijd is de oorzaak van de volgende pauze of rust.

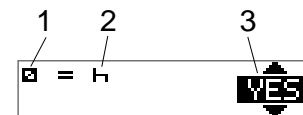
## Berekeningen en beperkingen van DDS

Het Referentiegedeelte bevat een meer gedetailleerde beschrijving van de berekeningen en beperkingen van DDS. Zie **Gegevens en specificaties op pagina 87**.

## Beschikbaarheidsperiode (POA)

### In DDS-berekeningen

In de Driver Decision Support-modus kan de POA als pauze (JA) of niet als pauze (NEE) worden berekend.

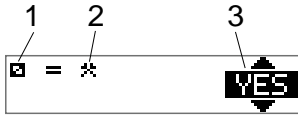


1. Pictogram voor beschikbaarheid.
2. Pictogram voor pauze.
3. Er kan worden gewisseld tussen de opdracht JA (POA berekend als pauze) en NEE (POA *niet* berekend als pauze).

### In WTD-berekeningen

Als gevolg van verschillende regelgevingen in de Europese Unie kan de beschikbaarheidsperiode worden berekend als *pauze* of als *werktijd*.

In de Working Time Directive-modus kan de POA als werktijd (JA) of niet als werktijd (NEE) worden berekend.



1. Pictogram voor beschikbaarheid.
2. Pictogram voor werktijd.
3. Er kan worden gewisseld tussen de opdracht JA (POA berekend als werktijd) en NEE (POA *niet* berekend als werktijd).

## INFO-menu

Wanneer u het infomenu selecteert, worden de volgende weergaven getoond:

- Cumulatieve rijtijd bestuurder 1.
- Cumulatieve rijtijd bestuurder 2.
- Lokale datum en tijd.
- UTC-datum en -tijd.
- Revisie en software-identificatienummer van SE 5000.
- Bedrijfsvergrendeling.
- Download- en kalibratietijd.
- Resterende kalenderrusttijd.

## Let op!

Het infomenu is alleen beschikbaar bij een stilstaand voertuig.

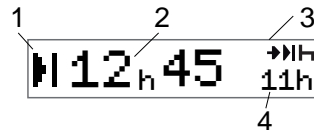
## INFOMENU openen

U kunt het INFO-menu als volgt openen:

1. Druk op **OK** om de menu's weer te geven.
2. Selecteer:  
**INFO**
3. Druk op **OK**.

U kunt nu met de pijlknoppen door de verschillende weergaven bladeren.

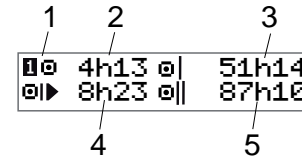
## Resterende kalendertijd tot rust



1. Pictogram van kalendertijd tot rust.
2. Resterende kalendertijd voordat een rustperiode moet beginnen.
3. Dit pictogram geeft aan dat de volgende rust een dagelijkse rust moet zijn.

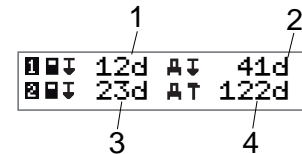
4. Geeft aan hoelang de rust moet duren (in dit geval 11 uur).

## Cumulatieve rijtijd bestuurder 1/2



1. Bestuurder 1 (er is een soortgelijk display voor bestuurder 2).
2. Ononderbroken rijtijd.
3. Cumulatieve wekelijkse rijtijd.
4. Cumulatieve dagelijkse rijtijd.
5. Cumulatieve tweeweekse rijtijd.

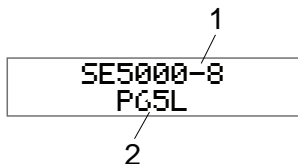
## Download- en kalibratietijd



1. Aantal resterende dagen voordat de kaart van bestuurder 1 moet worden gedownload.

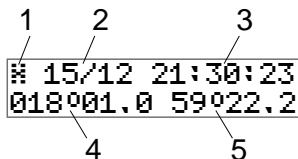
2. Aantal resterende dagen voordat de tachograafgegevens moeten worden gedownload.
3. Aantal resterende dagen voordat de kaart van bestuurder 2 moet worden gedownload.
4. Aantal resterende dagen voordat de tachograaf moet worden gekalibreerd.

### Revisie



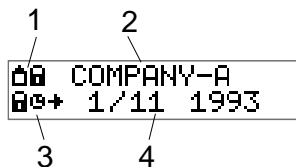
1. SE5000-8 Revisie.
2. Software-identificatienummer.

### GNSS-positionering



1. Pictogram voor GNSS
2. Datum (dd/MM) van de laatste positie van GNSS (UTC-tijd)
3. Tijd (uu:mm:ss) van de laatste positie van GNSS (UTC-tijd)
4. Laatste GNSS-lengte (graad en minuten). Een positieve waarde betekent oost en een negatieve waarde betekent west
5. Laatste GNSS-breedte (graad en minuten). Een positieve waarde betekent noord

### Bedrijfsvergrendeling



1. Pictogramcombinatie bedrijfsvergrendelingen.
2. Naam van bedrijf met een actieve vergrendeling.
3. Pictogramaanduiding begintijd vergrendeling.

4. Datum waarop bedrijfsgegevens werden vergrendeld.

## Bestuurdersinstellingen

De volgende instellingen zijn beschikbaar voor de bestuurder:

- Taal wijzigen
- DDS-presentatie inschakelen/uitschakelen
- DDS-waarschuwingen inschakelen/uitschakelen
- Lokale tijd wijzigen
- Zomertijd
- Displaykleuren omkeren
- Toestemming van de bestuurder om persoonlijke gegevens te exporteren
- Voertuigregistratienummer (VRN) bekijken
- WTD-presentatie inschakelen/uitschakelen

### Taal wijzigen

Standaard wordt de taal van de bestuurderskaart gebruikt in de tachograaf

en op de afdrucken, maar u kunt de gebruikte taal wijzigen.

Als u de taal wijzigt, wordt de nieuwe taal alleen opgeslagen in de tachograaf en niet op de bestuurderskaart.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:

**INSTELLINGEN**

3. Druk op **OK** en selecteer:  
**Taal**
4. Druk op **OK** en selecteer de gewenste taal.
5. Druk op **OK** om te bevestigen. De taal is gewijzigd.

### DDS-presentatie AAN/UIT

DDS (Driver Decision Support) is standaard ingeschakeld (ON), maar kan worden uitgeschakeld (OFF), waarmee u niet alleen de presentatie maar ook alle waarschuwingen die met DDS samenhangen uitschakelt.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:

**INSTELLINGEN**

3. Druk op **OK** en selecteer:  
**DDS-instellingen**
4. Druk op **OK** en selecteer:  
**DDS inschakelen**
5. Selecteer **UIT** om de DDS-presentatie uit te schakelen.
6. Druk op **OK** om te bevestigen. De DDS-presentatie is nu uitgeschakeld.

### DDS-waarschuwingen AAN/UIT

De DDS-waarschuwingen (Driver Decision Support) zijn standaard ingeschakeld (AAN), maar kunnen worden uitgeschakeld (UIT).

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
**INSTELLINGEN**
3. Druk op **OK** en selecteer:  
**DDS-instellingen**
4. Druk op **OK** en selecteer:  
**DDS-waarschuwingen**
5. Selecteer **UIT** om de DDS-waarschuwingen uit te schakelen.

6. Druk op **OK** om te bevestigen. De DDS-waarschuwingen zijn nu uitgeschakeld.

### Lokale tijd wijzigen

De lokale tijd is de huidige tijd in een specifiek land. De lokale tijd wordt slechts ter informatie getoond op het display en op sommige afdrucken. De lokale tijd wordt handmatig ingesteld en kan in stappen van 30 minuten worden gewijzigd.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
**INSTELLINGEN**
3. Druk op **OK** en selecteer:  
**Lokale tijd**
4. Druk op **OK**.
5. Wijzig de tijd met de pijlknoppen.
6. Druk op **OK** om te bevestigen. De lokale tijd is gewijzigd.

## Zomertijd

In EU-landen herinnert de tachograaf u er in maart en oktober aan de lokale tijd aan de zomer- of wintertijd aan te passen (lokale zomer-/wintertijd).

1. Wanneer een aanpassing nodig is, toont het display:  
**Nieuwe tijd?**
2. Druk op **OK** om te bevestigen. De lokale tijd is gewijzigd.

## Toestemming van de bestuurder om persoonlijke gegevens te exporteren

De bestuurder heeft de keuze om de export van persoonlijke gegevens uit de tachograaf te accepteren.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
**INSTELLINGEN**
3. Druk op **OK** en selecteer:  
**Bestuurderstoestemming**

4. Op:  
**Exp. pers. geg. OK?**  
Selecteer **JA** of **NEE**.

5. Druk op **OK** om te bevestigen. De instelling is nu opgeslagen.

## Displaykleuren omkeren

Er zijn twee displaymodi: donkere achtergrond met lichte tekst of lichte achtergrond met donkere tekst.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
**INSTELLINGEN**
3. Druk op **OK** en selecteer:  
**Display omkeren**
4. Druk op **OK** om te bevestigen. Het display is omgekeerd.

Volg dezelfde procedure om het display terug te stellen, maar selecteer **NEE** in stap 3.

## Weergave van voertuigregistratienummer

De bestuurder kan het voertuigregistratienummer (VRN) bekijken, maar hiervoor moet een bedrijfskaart geplaatst zijn; zie de **Voertuigregistratienummer (VRN) instellen op pagina 41**.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
**INSTELLINGEN**
3. Druk op **OK** en selecteer:  
**Reg. nummer**
4. Druk op **OK** om te bevestigen. Het voertuigregistratienummer wordt weergegeven.

## Energiespaarstand

Na het uitschakelen van het contact gaat de tachograaf tien minuten na de laatste interactie naar de energiespaarstand. In de energiespaarstand is het display uit.

Het display gaat opnieuw aan wanneer:

- Eén keer op een willekeurige knop wordt gedrukt
- Het contact wordt ingeschakeld
- Het voertuig wordt gesleept

## Omgaan met de tachograaf

Neem de volgende punten in acht voor een langdurig en probleemloos gebruik van de tachograaf:

- Houd de lades te allen tijde gesloten en open deze uitsluitend om een kaart te plaatsen of uit te nemen.
- Zet geen voorwerpen op geopende lades, om schade te voorkomen.
- Houd de tachograaf schoon.
- Reinig een vervuilde tachograaf met een vochtige, zachte doek.

## Omgaan met kaarten

Behandel uw kaart met zorg en neem de volgende punten in acht:

- Buig of verbuig de kaart niet.
- Houd de contacten van de kaart vrij van vuil en stof.

- Reinig de kaart zo nodig met een zachte vochtige doek.
- Voorkom schade aan de kaart.

## Kaart beschadigd, kwijt of gestolen

Als de kaart beschadigd, kwijt of gestolen is, moet de houder een vervangende kaart aanvragen bij de verantwoordelijke instantie in het land waar de kaart werd uitgegeven.

Als er een kaart gestolen is of als de houder vermoedt dat onbevoegden toegang ertoe hebben, moet de houder hiervan bij de plaatselijke politie aangifte doen.

Bestuurders zonder geldige bestuurderskaart mogen geen voertuig met een slimme tachograaf besturen.

## Afdrukken

U kunt de in de tachograaf en op de bestuurderskaarten opgeslagen informatie bekijken door deze op papier af te drukken of weer te geven op het display. U hebt de keuze uit een aantal verschillende voorstellingen, waarover u

meer informatie vindt in **Afdrukvoorbeelden op pagina 69**

## Afdrukgegevens

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven en selecteer:

**PRINT**

2. Druk op **OK** en selecteer het gewenste type afdruk. Druk vervolgens op **OK**.

Voor sommige soorten afdrukken moet u de bestuurderskaart en een datum opgeven. In dat geval verschijnt het volgende:

**Kies kaart 1 of 2**

3. Selecteer **1** om een afdruk te maken voor de huidige bestuurderskaart of **2** om een afdruk te maken voor een rijderskaart.

Sommige afdrukken vereisen een selectie van de generatie van het bestandssysteem (generatie 2-kaarten hebben twee bestandssystemen (gen 1 en gen 2). In dat geval verschijnt het volgende:

**Kaart gen 1 of 2**

4. Selecteer, indien van toepassing, kaart bestandssysteem generatie 1 of 2

5. Selecteer de gewenste datum met de pijlknoppen en druk op **OK**.
6. Kies nu of u de gegevens alleen op het display wilt bekijken of een afdruk op papier wilt maken.

- Als u de gegevens alleen op het display wilt bekijken, selecteert u:

`display`

- Druk op **OK** en blader door de gegevens met de pijlknoppen. Druk vervolgens op **OK** om terug te gaan.
- Als u een afdruk op papier wilt maken, selecteert u

`printer`

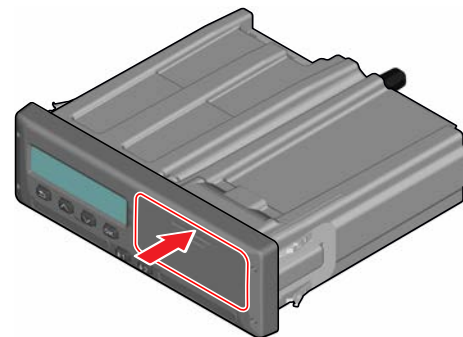
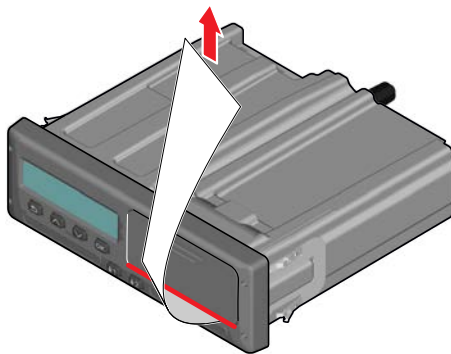
- Druk op **OK**. Op het display verschijnt:

`Bezig m. print`

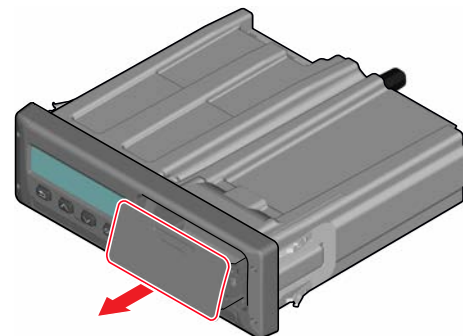
- Houd de knop **Terug** ingedrukt als u het proces wilt annuleren. Wacht tot de melding is verdwenen en trek de afdruk omhoog om hem af te scheuren.

### Let op!

Zorg ervoor dat de sleuf van de papercassette niet geblokkeerd is om een papierstoring te vermijden.



2. Houd het paneel bij de onderrand vast en trek de cassette voorzichtig uit.



## Papierrol verwisselen

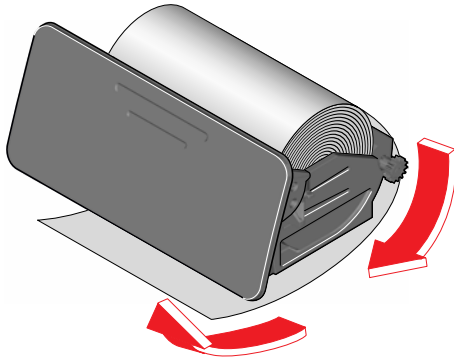
### Let op!

Gebruik ter voorkoming van storingen uitsluitend printerpapier dat door Stoneridge is goedgekeurd.

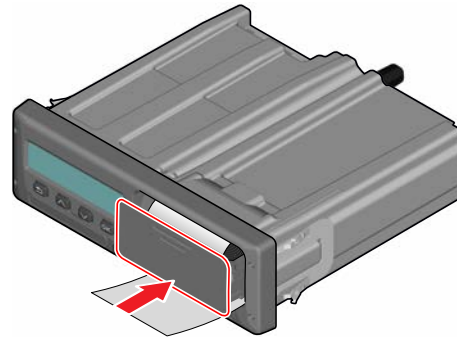
1. Druk op de bovenrand van het frontpaneel. Het paneel gaat open.



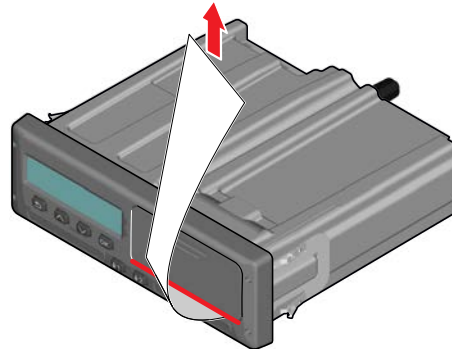
3. Geleid het papier rond de achterkant van de papercassette en naar voren, langs de onderrand van het paneel.



4. Plaats het papier in de printer.
5. Schuif de papercassette in de tachograaf en druk op de onderrand van het paneel om het te sluiten.



6. Trek het papier omhoog en scheur het af.





## Bedrijfsgedeelte

De informatie in het bedrijfsgedeelte is speciaal bestemd voor voertuighouders en vervoerders, die bepaalde verantwoordelijkheden hebben die in de volgende hoofddelen worden beschreven:

- **Bedrijfsinspectie** - het bedrijf is verplicht inspecties uit te voeren van Tachograaf en hier verslagen van bij te houden.
- **Werkplaatsinspectie** - het bedrijf moet een werkplaatsinspectie van de Tachograaf laten uitvoeren en verslagen van de inspectie bijhouden.
- **Gegevens vergrendelen en ontgrendelen** - het bedrijf kan gegevens vergrendelen om toegang tot de gegevens door onbevoegden te voorkomen. Deze functie wordt samen met een herstelfunctie (gegevens ontgrendelen) in dit deel beschreven.
- **Gegevens downloaden** - het bedrijf is verplicht tachograafgegevens te downloaden.

- **Bedrijfskaart** - bevat informatie over de bedrijfskaart.
- **Bedrijfsinstellingen** - enkele instellingen zijn alleen beschikbaar voor het bedrijfspersoneel en worden in dit deel beschreven.

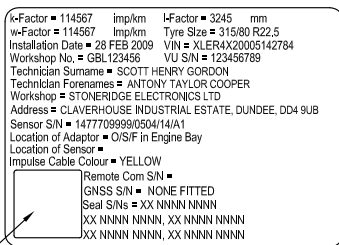
### Let op!

Het bedrijf moet ervoor zorgen dat al zijn voertuigen van meer dan 3,5 ton zijn uitgerust met slimme tachograaf systemen conform de EU-regelgeving en nationale wetten. De bedrijfskaart is persoonlijk en mag door niemand anders dan de kaarthouder zelf worden gebruikt.

## Bedrijfsinspectie

In de bedrijfsinspectie moet worden nagegaan of:

- Het typegoedkeuringsnummer juist is.
- De UTC-tijd niet meer dan 20 minuten van de juiste waarde afwijkt.
- De tachograaf nog niet hoeft te worden gekalibreerd.
- Het zegel nog geldig en niet verbroken is.



HOLO GUARD LABEL

- Het manipulatie-etiket niet kapotgescheurd is.

In de bedrijfsinspectie moet ook worden nagegaan of:

- De opgeslagen kalibratiefactoren overeenkomen met de gegevens op het zegel.
- De intern in de tachograaf opgeslagen voertuigparameters (voertuigidentificatienummer [VIN] en voertuigregistratienummer [VRN]) met de werkelijke voertuiggegevens overeenkomen.
- De tachograaf geen zichtbare schade vertoont.

## Een verslag bijhouden

Houd een verslag van de bedrijfsinspectie bij.

## Inspectie mislukt

Bij fouten in een van de punten van een bedrijfsinspectie of bij eventuele twijfel over de bedrijfsinspectie moet het voertuig ter inspectie worden aangeboden aan een slimme tachograaf werkplaats.

Als dat niet gebeurt, volgt er een besluit dat het bedrijf inbreuk maakt op de tachograafregelgeving van de EU, EEA en AETR en mag het voertuig waarin de tachograaf is geïnstalleerd niet meer worden gebruikt.

## Let op!

Neem contact op met de instantie voor nationale regelgeving.

## Werkplaatsinspectie

De tachograafinstallatie moet om de twee jaar een werkplaatsinspectie ondergaan. Het is de verantwoordelijkheid van het bedrijf om deze inspectie te laten uitvoeren en een verslag bij te houden van de inspectie (uitgevoerd in een slimme-Tachograaf werkplaats).

Het bij de tachograaf aangebrachte zegel vermeldt de datum van de laatste inspectie.

k-Factor = 114567 imp/km l-Factor = 3245 mm  
 w-Factor = 114567 Imp/km Tyre Size = 315/80 R22.5  
 Installation Date = 28 FEB 2009 VIN = XLER4X20005142784  
 Workshop No. = GBL123456 YU S/N = 123456789  
 TechnIdan Surname = SCOTT HENRY GORDON  
 TechnIdan Forename = ANTONY TAYLOR COOPER  
 Workshop = STONERIDGE ELECTRONICS LTD  
 Address = CLAVERHOUSE INDUSTRIAL ESTATE, DUNDEE, DD4 9UB  
 Sensor S/N = 1477709999/0504/14/A1  
 Location of Adaptor = O/SIF In Engine Bay  
 Location of Sensor =  
 Impulse Cable Colour = YELLOW  
 Remote Com S/N =  
 GNSS S/N = NONE FITTED  
 Seal S/Ns = XX NNNNN NNNN  
 XX NNNNN NNNN, XX NNNNN NNNN  
 XX NNNNN NNNN, XX NNNNN NNNN

HOLO GUARD LABEL

### Let op!

Bij de keuring moet het zegel geldig en niet verbroken zijn.

Zorg ervoor dat de informatie in het tachograaftestcertificaat na een periodieke werkplaatsinspectie nauwkeurig is.

Het bedrijf moet de volgende verslagen bijhouden:

- Testcertificaten van de werkplaats.
- Certificaten m.b.t. onmogelijkheid van downloaden, zie **Waarom downloaden? op pagina 37.**

Gegevens moeten beschikbaar zijn in geval van een onderzoek of audit door een keuringsinstantie.

## Gegevens vergrendelen/ontgrendelen

De bedrijfseigenaar kan tachograafgegevens vergrendelen om toegang tot de gegevens door onbevoegden te voorkomen.

We raden aan de gegevens te vergrendelen voordat de tachograaf wordt gebruikt. Als de gegevensvergrendeling op een later tijdstip gebeurt, zijn alle tot dan toe opgeslagen gegevens ontgrendeld en beschikbaar.

## Doorverkoop van het voertuig

Als het voertuig wordt doorverkocht, moet een gegevensontgrendelingsprocedure worden uitgevoerd vóór de overhandiging van het voertuig aan de nieuwe eigenaar. Anders kunnen gegevens door elkaar raken bij het opslaan.

## Bij het plaatsen van een bedrijfskaart.

Wanneer een bedrijfskaart wordt geplaatst en de bedrijfskaartgegevens niet zijn vergrendeld, wordt de ver-/ontgrendelstatus automatisch weergegeven.

1. Plaats een bedrijfskaart in lade 1 of 2.  
De tachograaf gaat automatisch over op de bedrijfsmodus.  
Als twee bedrijfskaarten worden geplaatst, wordt de laatst geplaatste kaart uitgeworpen.

Als uw bedrijf geen actieve gegevensvergrendeling heeft, wordt een herinnering om gegevens te vergrendelen weergegeven:

Company  
lock-in

Op dit moment is het mogelijk om gegevens te vergrendelen (of gegevens ontgrendeld te laten):

2. Selecteer **JA** en druk op **OK**.  
Gedurende korte tijd verschijnt het volgende display:

## Lock-in voltooid

U kunt later op elk ogenblik de ver-/ontgrendelstatus weergeven door het INFO-menu te selecteren, zie de **INFOMENU** **openen op pagina 25**.

### Een ander bedrijf nog vergrendeld

Als er bij het vergrendelen nog gegevens van een ander bedrijf vergrendeld zijn, ontgrendelt de tachograaf automatisch de gegevens van het vorige bedrijf. Er gaan geen bedrijfsgegevens verloren.

### Gegevens vergrendelen

Als de bedrijfsgegevens niet zijn vergrendeld, wordt het vergrendelmenu weergegeven na het plaatsen van een bedrijfskaart. Daarnaast kan een vergrendeling op elk ogenblik worden uitgevoerd.

1. Druk op de knop **OK** om het tachograafmenu weer te geven.
2. Selecteer:  
**BDR. BLOKK.**
3. Druk op **OK**.

Op het display verschijnt:

Company  
lock-in

5. Selecteer **JA** en druk op **OK**.  
Gedurende korte tijd verschijnt het volgende display:

Lock-in  
voltooid

Als de gegevens de laatste keer door het huidige bedrijf waren ontgrendeld, dan wordt deze ontgrendeling geannuleerd en wordt de huidige bedrijfsvergrendeling verlengd tot de datum en tijd voor de eerdere vergrendeling.

### Let op!

De tachograaf heeft een capaciteit voor maximaal 255 bedrijfsvergrendelingen. Daarna wordt de oudste bedrijfsvergrendeling gewist.

### Gegevens ontgrendelen

Ontgrendel de gegevens voordat u de tachograaf aan een volgend bedrijf overdraagt of als er een kans is dat de gegevens van een volgend bedrijf op een onjuiste naam worden geregistreerd. Bij

niet ontgrendelen worden de gegevens niet ontgrendeld totdat het volgende bedrijf deze vergrendelt.

1. Plaats een bedrijfskaart in lade 1 of 2.  
De tachograaf gaat automatisch over op de bedrijfsmodus.  
Als twee bedrijfskaarten worden geplaatst, wordt de laatst geplaatste kaart uitgeworpen.

2. Druk op de knop **OK** om het menu van de tachograaf weer te geven.
3. Selecteer:  
**BDR. BLOKK.**
4. Druk op **OK**.
5. Selecteer **JA** en druk op **OK**.  
Op het display verschijnt:

Bedrijf  
lock-out

6. Selecteer **JA** en druk op **OK** om de gegevens te vergrendelen.  
Gedurende korte tijd verschijnt het volgende display:

Lock-out  
voltooid

## Waarom downloaden?

De beschikbare ruimte op de kaarten en in de tachograaf is beperkt. Wanneer het geheugen vol is, overschrijft de nieuwe informatie de bestaande informatie en gaat deze voorgoed verloren.

Om dit te vermijden en de kaart- en tachograafgegevens te beschermen, moet de informatie regelmatig worden gedownload. Dit betekent dat gegevens van de kaart/tachograaf worden overgedragen naar een gegevensopslagsysteem buiten het voertuig.

Het downloaden van gegevens moet regelmatig gebeuren. Bij het downloaden worden geen gegevens vernietigd. Gegevens worden alleen gewist (vernietigd) wanneer ze door nieuwe gegevens of per ongeluk worden overschreven.

### Let op!

Neem contact op met de betreffende instantie voor meer informatie.

## Apparatuur

Het downloaden van opgeslagen gegevens vanuit het geheugen van de tachograaf of vanaf een geplaatste bestuurderskaart gebeurt door het aansluiten van downloadapparatuur. Voor de beste resultaten beveelt Stoneridge Electronics OPTAC aan. Eventueel kunt u andere downloadapparatuur conform het protocol zoals vastgelegd in wetgevend document 2016/799 (Bijlage 1C) Bijlage 7 gebruiken.

Ook downloaden op afstand is mogelijk, maar wordt hier niet beschreven.

Vele soorten downloadapparatuur kunnen kaartgegevens direct downloaden door de kaart in een kaarthouder op het apparaat in kwestie te plaatsen.

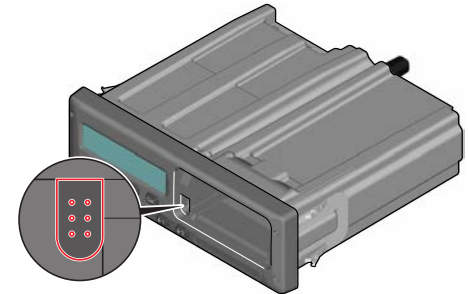
De gebruikte downloadapparatuur genereert een digitale handtekening die samen met de gedownloade gegevens wordt opgeslagen.

## Downloadprocedure

### Let op!

Als er een bestuurderskaart in lade 1 is geplaatst, plaatst u de bedrijfskaart in lade 2 om te downloaden.

1. Neem de printercassette uit.
2. Sluit de downloadapparatuur via de 6-polige downloadstekker op de tachograaf aan.



3. Begin met het downloaden van gegevens volgens de instructies op de downloadapparatuur.

De tachograaf toont het volgende:

**Bezig met downloaden**

Na voltooiën van het downloaden verschijnt de volgende melding:

**Download voltooid**

Bij een storing tijdens het downloaden verschijnt de volgende waarschuwing op het display:

**Download mislukt**

Zie de **Displaymeldingen** op pagina 54

### Een verslag bijhouden

Slu alle gedownloade gegevens veilig op. Zo voorkomt u onbevoegde toegang tot de gegevens.

Gegevens moeten beschikbaar zijn in geval van een onderzoek of audit door een keuringsinstantie.

### Certificaat - onmogelijkheid van downloaden

Als het niet mogelijk is gegevens van een defecte tachograaf te downloaden, geeft de werkplaats een certificaat m.b.t. onmogelijkheid van downloaden af.

Dit van de werkplaats ontvangen certificaat moet veilig worden opgeslagen. Het certificaat moet bij een keuring of audit aan de betreffende instanties kunnen worden overgelegd.

Het wordt ten eerste aangeraden een register van certificaten m.b.t. onmogelijkheid van downloaden van een slimme-tachograafwerkplaats bij te houden.

#### Let op!

Als een werkplaats een schriftelijk verzoek daartoe van een keuringsinstantie ontvangt, kan er een afschrift van de opgeslagen gedownloade gegevens zonder toestemming van de gegevenshouder aan de instantie voor onderzoeksdoeleinden ter inzage worden gegeven.

### Downloaden met controlekaart

Met een geldige controlekaart kunnen keuringsinstanties voor onderzoeksdoeleinden gegevens downloaden.

## Bedrijfskaart

Bedrijfskaarten worden afgegeven door de bevoegde instanties in het betreffende EU-, EER- en AETR-land (EU - Europese Unie, EEA - Europese Economische Ruimte, AETR - Verdrag van de Verenigde Naties inzake Internationaal Wegverkeer). Een bedrijf kan meer dan één bedrijfskaart hebben.

De bedrijfskaart moet ter identificatie van het bedrijf in de tachograaf worden geplaatst.

#### Let op!

Als de tachograaf de kaart niet kan lezen (verificatie van bedrijfskaart), raadpleegt u de **Displaymeldingen op pagina 54** en zoekt u naar:

**Verif. fout kaart 1**

De verificatie van de bedrijfskaart kan op afstand gebeuren. Als de verificatie op afstand mislukt, wordt dit door de gebruikersinterface aan de gebruiker gemeld. Er verschijnt geen melding op het VU-display.



De kaartlade is vergrendeld als het voertuig in beweging is, als de tachograaf de gegevens van de bedrijfskaart verwerkt en als de voeding naar de tachograaf onderbroken is.

De bedrijfskaart heeft ruimte voor minimaal 230 records. Het maximale aantal records hangt af van het type kaart. Bij het bereiken van de bovengrens worden de oudste gegevens overschreven.

### **Opgeslagen gegevens bij vergrendelen/ontgrendelen of downloaden**

Elke keer als er een bedrijfskaart in een tachograaf wordt geplaatst, wordt er een kaartactiviteit op de bedrijfskaart en op de tachograaf opgeslagen.

- Datum en tijd van bedrijfsactiviteit.
- Soort verrichte activiteit.
- Gedownloade periode, indien van toepassing.
- Voertuigregistratienummer (VRN) en registratie-instantie van het land van het voor de activiteit gebruikte voertuig.

- Bestuurderskaartnummer en land van uitgifte van kaart, bij het downloaden van gegevens van een kaart.

### **Op bedrijfskaart opgeslagen gegevens**

Op de bedrijfskaart wordt een enkele registratie van de bedrijfskaartactiviteit met de volgende kaart- en kaarthouderinformatie opgeslagen:

- Kaartnummer.
- Land van uitgifte, naam van uitgevende instantie en datum van uitgifte.
- Kaartgeldigheid - begindatum en verloopdatum.
- Bedrijfsnaam en -adres.

### **Tachograaf Opgeslagen bedrijfsactiviteitsgegevens**

Elke keer als er een bedrijfskaart wordt gebruikt voor het uitvoeren van een

tachograafactiviteit, wordt er een record op de tachograaf opgeslagen.

Bij het ver-/ontgrendelen worden de volgende gegevens opgeslagen:

- Datum en tijd van vergrendelen.
- Datum en tijd van ontgrendelen.
- Bedrijfskaartnummer en lidstaat van uitgifte van de kaart.
- Bedrijfsnaam en -adres.

Bij het downloaden worden de volgende gegevens opgeslagen:

- Datum en tijd van de download.
- Bedrijfskaartnummer.
- Lidstaat van uitgifte van de kaart die voor het downloaden is gebruikt.

### **Bedrijfsinstellingen**

U moet een bedrijfskaart hebben om de volgende instellingen uit te voeren.

#### **Downloadvoortgang tonen**

U kunt kiezen of de voortgang van het downloadproces wordt getoond of verborgen.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
`Instelling`
3. Druk op **OK**.
4. Selecteer:  
`Parameters`
5. Druk op **OK**.
6. Selecteer:  
`Downl. voortgang tonen`
7. Als de voortgang moet worden getoond, selecteert u:  
`JA`
8. Als de voortgang niet moet worden getoond, selecteert u:  
`NEE`
9. Druk daarna op **OK** om te bevestigen.

### WTD-presentatie AAN/UIT

WTD (Working Time Directive, controle van de werktijdrichtlijn) is standaard ingeschakeld (ON), maar kan worden uitgeschakeld (OFF), waarmee u niet alleen de presentatie maar ook alle

waarschuwingen die met WTD samenhangen uitschakelt.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
`INSTELLINGEN`
3. Druk op **OK** en selecteer:  
`WTD-instellingen`
4. Druk op **OK** en selecteer:  
`WTD inschakelen`
5. Selecteer **UIT** om de WTD-presentatie uit te schakelen.
6. Druk op **OK** om te bevestigen. De WTD-presentatie is nu uitgeschakeld.

### D8 dataformat

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
`INSTELLINGEN`
3. Druk op **OK**.
4. Selecteer:  
`Parameters`

5. Druk op **OK**.
6. Selecteer:  
`D8 dataformat`
7. Voor oorspronkelijk SRE-formaat - selecteer:  
`SRE`
8. Voor oud formaat - selecteer:  
`2400`
9. Druk daarna op **OK** om te bevestigen.

### Activiteit bij contactslot aan/uit instellen

U kunt ervoor zorgen dat een activiteit automatisch wordt gekozen wanneer het contactslot aan of uit wordt gezet. De activiteitsverandering geldt zowel voor de bestuurder als voor de rijder.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:  
`INSTELLINGEN`
3. Druk op **OK**.
4. Selecteer:  
`Parameters`

5. Druk op **OK**.
6. Selecteer een van de volgende opties (afhankelijk van de gekozen instelling):
 

```
Default
activ.<CBGHR>contact
aan
Default
act.<CBGHR>contact uit
```
7. Druk op **OK** om te bevestigen.

### Time-out voor handmatige invoer instellen

De handmatige invoermodus wordt afgesloten wanneer er geen interactie is geweest gedurende 1 of 20 minuten, afhankelijk van de instellingen. De standaardinstelling voor de time-out is 1 minuut.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:
 

```
INSTELLINGEN
```
3. Druk op **OK**.
4. Selecteer:
 

```
Parameters
```
5. Druk op **OK**.
6. Selecteer:

- ```
Time-out handm. invoer
```
7. Druk op **OK**.
  8. Selecteer een van de volgende opties:
 

```
1 min
20 min
```
  9. Druk op **OK**.


### Voertuigregistratienummer (VRN) instellen

Normaal gesproken wordt een voertuigregistratienummer (VRN) ingesteld tijdens de registratie. Als het VRN echter ontbreekt, kunt u het zelf invoeren. Het nummer kan slechts één keer door het bedrijf worden geregistreerd.

1. Druk op **OK** om het menu weer te geven.
2. Selecteer:
 

```
INSTELLINGEN
```
3. Druk op **OK**.
4. Selecteer:
 

```
Reg. nummer
```

5. Druk op **OK**.
6. **Invoeren reg. nummer** staat op het display. Druk op **OK**.
7. Selecteer het land en druk op **OK**.
8. Selecteer de gewenste tekenset (de standaardset is Latijn 1) en druk op **OK**.
9. Selecteer het teken dat u als eerste teken van het voertuigregistratienummer wilt instellen en druk op **OK**. Ga verder totdat het volledige nummer is ingevoerd. U kunt 13 tekens invoeren.
10. Selecteer het symbool  en druk op **OK**.
11. Druk op **OK** om te bevestigen. Het voertuigregistratienummer is ingesteld.

### DDS-instellingen

Voor het bedrijf zijn een aantal DDS-instellingen beschikbaar. Raadpleeg de tabel met alle DDS-instellingen.

### Tabel met alle DDS-instellingen

Deze tabel bevat alle DDS-instellingen.


- aan/uit - de presentatie kan in (geactiveerd) of uit (gedeactiveerd) worden geschakeld.
- dagen - deze instelling bepaalt hoeveel dagen op voorhand een waarschuwing of een waarschuwing vooraf zal worden gegeven.

## DDS-displays

| Displaytekst               | Instelling           | Beschrijving                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DDS inschakelen            | aan/uit              | Stel in of DDS al dan niet moet worden getoond. Deze instelling is beschikbaar voor zowel bestuurder als bedrijf.                                                                                              |
| DDS-waarschuwingen         | aan/uit              | Stel in of de waarschuwingen en waarschuwingen vooraf al dan niet moeten worden getoond. Deze instelling is beschikbaar voor zowel bestuurder als bedrijf.                                                     |
| ☐ = H                      | pauze/<br>geen pauze | Stel in of de POA (beschikbaarheidsperiodes) als pauze moeten worden geregistreerd. Deze instelling is beschikbaar voor het bedrijf.                                                                           |
| 9u                         | aan/uit              | Dit is een waarschuwing vooraf en een waarschuwing die worden getoond wanneer de dagelijkse rijtijd van 9 uur bijna is bereikt.                                                                                |
| dagelijkse rijtijd         | aan/uit              | Dit is een waarschuwing vooraf en een waarschuwing die worden getoond wanneer de maximale dagelijkse rijtijd bijna is bereikt.                                                                                 |
| wekelijkse rijtijd         | aan/uit              | Dit is een waarschuwing vooraf en een waarschuwing die worden getoond wanneer de maximale wekelijkse rijtijd bijna is bereikt.                                                                                 |
| 2 weken rijtijd            | aan/uit              | Dit is een waarschuwing vooraf en een waarschuwing die worden getoond wanneer de maximale tweeweekse rijtijd bijna is bereikt.                                                                                 |
| dagelijkse/wekelijkse rust | aan/uit              | Waarschuwing vooraf en waarschuwing voor dagelijkse/wekelijkse rustperiode.                                                                                                                                    |
| kaart downl. interval      | dagen                | Hier kan het bedrijf het aantal dagen tussen de kaartdownloads instellen.                                                                                                                                      |
| voert. downl. interval     | dagen                | Hier kan het bedrijf het aantal dagen tussen de tachograafdownloads instellen.                                                                                                                                 |
| rijtijd<br>wrsch.vooraf    | uumm                 | Stel in hoeveel minuten (uren) op voorhand de tachograaf een waarschuwing vooraf moet geven. Deze instelling beïnvloedt alle waarschuwingen vooraf, behalve de waarschuwing vooraf voor ononderbroken rijtijd. |

|                                     |         |                                                                                                                  |
|-------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| verv.d.kaart<br>waarschuwing vooraf | dagen   | Stel in hoeveel dagen op voorhand de tachograaf een waarschuwing moet geven.                                     |
| kaart downl.<br>wrsch.vooraf        | dagen   | Stel in hoeveel dagen op voorhand de tachograaf een waarschuwing moet geven.                                     |
| voert. downl.<br>wrsch.vooraf       | dagen   | Stel in hoeveel dagen op voorhand de tachograaf een waarschuwing moet geven.                                     |
| kalibratie<br>wrsch.vooraf          | dagen   | Stel in hoeveel dagen op voorhand de tachograaf een waarschuwing moet geven.                                     |
| Auto DDS<br>display                 | aan/uit | Met deze instelling kan de tachograaf zo worden ingesteld dat hij automatisch de standaarddisplayselectie toont. |

## WTD-instellingen

| Displaytekst                                                                     | Instelling | Beschrijving                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| WTD inschakelen                                                                  | JA/NEE     | Stel in of WTD moet worden gebruikt (inschakelen) of niet (uitschakelen). Deze instelling is beschikbaar voor zowel bestuurder als bedrijf.                           |
| 6u                                                                               | JA/NEE     | Stel in of de waarschuwing vooraf en de waarschuwing na een werktijd van 6 uur wel of niet moet worden weergegeven. Deze instelling is beschikbaar voor het bedrijf.  |
| 60u                                                                              | JA/NEE     | Stel in of de waarschuwing vooraf en de waarschuwing na een werktijd van 60 uur wel of niet moet worden weergegeven. Deze instelling is beschikbaar voor het bedrijf. |
|  | JA/NEE     | De beschikbaarheidsperiode wordt als werktijd (JA) of niet als werktijd (NEE) berekend.                                                                               |
| 1ste pauze                                                                       | 15,30,45   | Stel de pauzeduur in op 15, 30 of 45 minuten                                                                                                                          |





## Referentiegedeelte

Het referentiegedeelte bevat bijkomende informatie die soms nodig kan zijn, maar niet vaak wordt gebruikt. Dit gedeelte bevat:

- **Display- en afdruksymbolen** - een lijst van symbolen die op het display en de afdrukken worden gebruikt.
- **Beschikbare talen** - een lijst van talen voor het display.
- **Beschikbare landen** - een lijst van landen die als plaatsen kunnen worden gekozen.
- **Displaymeldingen** - een alfabetisch geordende lijst van meldingen, waarschuwingen en storingen die op het display kunnen verschijnen.
- **Afdrukvoorbeelden** - overzicht van de meeste van de mogelijke afdrukken.
- **ATEX Tachograaf** - een Tachograaf-versie die bedoeld is voor gebruik in voertuigen die gevaarlijke stoffen vervoeren.
- **Contact met Stoneridge** - contactgegevens van Stoneridge.
- **Index**

Bewaar deze Handleiding bestuurder & bedrijf in het voertuig. Bij verkoop van het voertuig moet u deze handleiding aan de nieuwe eigenaar overhandigen, aangezien de Tachograaf als een onderdeel van het voertuig wordt beschouwd.

Neem bij eventuele vragen contact op met uw plaatselijke Stoneridge-dealer. Een lijst van plaatselijke dealers vindt u in het hoofdstuk **Contact met Stoneridge op pagina 93**

## Symbolen

Hierna volgt een lijst van symbolen die het vaakst op het display en de afdrukken worden getoond.

| Symbol     | Beschrijving                                                                    |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| ⊖          | Functie niet beschikbaar                                                        |
| 1          | Bestuurder of sleuf                                                             |
| 2          | Bijrijder of sleuf                                                              |
|            | Verv.d.                                                                         |
|            | Uitwerpen                                                                       |
|            | Werken                                                                          |
|            | Rijden/bestuurder (bedrijfsmodus)                                               |
|            | Rust/pauze                                                                      |
|            | Beschikbaar                                                                     |
|            | Reis per veerboot/trein                                                         |
| <b>UIT</b> | Buiten bereik - d.w.z. dat er geen tijdsduur van de activiteiten wordt berekend |
| •          | Lokale tijd/plaats                                                              |
|            | Begin van dagelijkse werktijd                                                   |
|            | Einde van dagelijkse werktijd                                                   |
|            | Pauze                                                                           |
|            | Van of tot                                                                      |
|            | Printer, afdruk                                                                 |

| Symbol     | Beschrijving                                   |
|------------|------------------------------------------------|
|            | Papier                                         |
|            | Display                                        |
|            | Bezig met verwerken, even wachten a.u.b.       |
|            | Tijd, klok                                     |
| <b>UTC</b> | UTC-tijd                                       |
| <b>24u</b> | Dagelijks                                      |
|            | Wekelijks                                      |
|            | Twee weken                                     |
| Σ          | Totaal/overzicht                               |
| >          | Snelheid                                       |
| >>         | Snelheidsoverschrijding                        |
| x          | Storingen                                      |
| !          | Voorvallen                                     |
| ?          | Waarschuwing vooraf/vraag/onbekende activiteit |
| T          | Werkplaats                                     |
|            | Bedrijf                                        |
|            | Controleur                                     |
|            | Fabrikant                                      |
|            | Veiligheid                                     |
|            | Externe opslag/download                        |
|            | Knoppen                                        |
| ✓          | Voltooid                                       |
|            | Tachograaf (VU), voertuig                      |

| Symbol | Beschrijving                    |
|--------|---------------------------------|
|        | Bandenmaat                      |
|        | Storing                         |
|        | Voeding                         |
|        | Afdrukken                       |
|        | Afdrukken, submenu              |
|        | Bedrijfsvergrendeling           |
|        | Plaatsen                        |
|        | Plaatsen, submenu               |
|        | Instellingen                    |
|        | GNSS-positioneringunit          |
|        | ITS-interface                   |
| T      | Remote communicatie-unit (DSRC) |

## Symboolcombinaties

De volgende symboolcombinaties komen het vaakst voor.

| Symbolen | Beschrijving                          |
|----------|---------------------------------------|
| •▶       | Begin locatie van dagelijkse werktijd |
| ▶•       | Einde locatie van dagelijkse werktijd |
| ▶        | Van-tijd (UTC)                        |
| ▶        | Tot-tijd (UTC)                        |
| •        | Lokale tijd                           |

| Symbolen | Beschrijving                               |
|----------|--------------------------------------------|
| ⊙ ⊙      | Rijden met bemanning                       |
| ⊙ II     | Rijtijd gedurende twee weken               |
| OUT →    | Buiten bereik - begin                      |
| → OUT    | Buiten bereik - einde                      |
| ↔→       | Veerboot/trein mode - begin                |
| →↔       | Veerboot/trein mode - einde                |
| ⊙ ID     | Cumulatieve rijtijd van vandaag            |
| ↓ ⊙      | Printer te koud                            |
| ↑ ⊙      | Printer te warm                            |
| ■ --     | Geen kaart                                 |
| ⊙ ■      | Bestuurderskaart                           |
| T ■      | Werkplaatskaart                            |
| ⌚ ■      | Bedrijfskaart                              |
| ■ ■      | Controlekaart                              |
| ■ ●      | Plaats van controle                        |
| A →      | Van voertuig                               |
| ⊙ ■      | Positie na 3 uur<br>geaccumuleerde rijduur |

## Beschikbare talen

Bij het plaatsen van de bestuurderskaart wijzigt de Tachograaf de taal automatisch in de taal op de kaart. U kunt echter ook een van de volgende talen kiezen.

| Taal        | Taal in het Nederlands |
|-------------|------------------------|
| Български   | Bulgaars               |
| Čeština     | Tsjechisch             |
| dansk       | Deens                  |
| Deutsch     | Duits                  |
| eesti       | Ests                   |
| Ελληνικά    | Grieks                 |
| Engels      | Engels                 |
| español     | Spaans                 |
| français    | Frans                  |
| islenska    | IJslands               |
| italiano    | Italiaans              |
| latviesu    | Lets                   |
| lietuviu    | Litouws                |
| magyar      | Hongaars               |
| Nederlands  | Nederlands             |
| norsk       | Noors                  |
| polski      | Pools                  |
| português   | Portugees              |
| română      | Roemeens               |
| русский     | Russisch               |
| slovenčina  | Slowaaks               |
| slovenscina | Sloveens               |
| suomi       | Fins                   |
| svenska     | Zweeds                 |
| shqip       | Albanees               |
| bosanski    | Bosnisch               |

| Taal           | Taal in het Nederlands |
|----------------|------------------------|
| hrvatski       | Kroatisch              |
| Македонски јаз | Macedonisch            |
| srpski         | Servisch               |
| Türkçe         | Turks                  |
| Україна        | Oekraïne               |

## Beschikbare landen

U kunt de volgende landen als plaats selecteren op de Tachograaf.

| Land                  |
|-----------------------|
| Albanië               |
| Andorra               |
| Armenië               |
| Oostenrijk            |
| Azerbeidjan           |
| Wit-Rusland           |
| België                |
| Bosnië-Herzegovina    |
| Bulgarije             |
| Kroatië               |
| Cyprus                |
| Tsjechische Republiek |
| Denemarken            |
| Estland               |

## Referentiedeelte

---

| <b>Land</b>     |
|-----------------|
| Faeröereilanden |
| Finland         |
| Frankrijk       |
| Georgië         |
| Duitsland       |
| Griekenland     |
| Hongarije       |
| IJsland         |
| Ierland         |
| Italië          |
| Kazachstan      |
| Letland         |
| Liechtenstein   |
| Litouwen        |
| Luxemburg       |
| Macedonië       |
| Malta           |
| Monaco          |
| Montenegro      |
| Nederland       |
| Noorwegen       |
| Polen           |
| Portugal        |
| Moldavië        |
| Roemenië        |

| <b>Land</b>           |
|-----------------------|
| Russische Federatie   |
| San Marino            |
| Servië                |
| Slowakije             |
| Slovenië              |
| Spanje - regio's      |
| - Andalusie           |
| - Aragon              |
| - Asturië             |
| - Balearen            |
| - Canarische Eilanden |
| - Cantabrië           |
| - Castilië-La-Mancha  |
| - Castilië-León       |
| - Catalonië           |
| - Extremadura         |
| - Galicië             |
| - La Rioja            |
| - Madrid              |
| - Murcia              |
| - Navarra             |
| - Baskenland          |
| - Valencia            |
| Zweden                |
| Zwitserland           |

| <b>Land</b>                      |
|----------------------------------|
| Turkije                          |
| Turkmenistan                     |
| Oekraïne                         |
| Verenigd Koninkrijk , inclusief: |
| - Alderney                       |
| - Guernsey                       |
| - Isle of Man                    |
| - Jersey                         |
| - Gibraltar                      |
| Oezbekistan                      |
| Vaticaanstad                     |
| Joegoslavië                      |
| Europese Unie                    |
| Rest van Europa                  |
| Rest van de wereld               |

## Ingebouwde test

De ingebouwde test kan worden gebruikt ter controle of de volgende onderdelen van de tachograaf goed werken:

- Display □
- Bestuurderskaart ■
- Knoppen ₤
- Printer ▼
- Display omkeren ⁄

Voer als volgt een ingebouwde test uit. De ingebouwde test is alleen beschikbaar bij een stilstaand voertuig.

1. Druk op de knop **OK** en selecteer:

INSTELLINGEN

2. Druk nogmaals op **OK**.
3. Selecteer:

Ingebouwde  
test

4. Druk op **OK**.
5. Selecteer een van de vijf testcategorieën en druk op **OK**.

| Soort test         | Beschrijving                                                                                                                                                                                      | Actie bij mislukken van test                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| □ Display          | <p><b>Displaytest</b><br/>Het display toont achtereenvolgens een positief beeld, een negatief beeld en een rechthoekenpatroon gedurende telkens 1 seconde.</p>                                    | <p>Laat de tachograaf door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren als het display onleesbaar is.</p> <p>Als het display onleesbaar is, moet de tachograaf buiten bedrijf worden gesteld en vervangen.</p>                                                                                                                                                                            |
| ■ Bestuurderskaart | <p><b>Test van de aanwezige bestuurderskaarten</b><br/>Er moet een bestuurderskaart in de juiste sleuf zitten. De naam van de kaarthouder wordt ingelezen en verschijnt gedurende 2 seconden.</p> | <p>Als een kaart defect wordt gemeld, gebruikt u een andere kaart om te controleren of de tachograaf werkt.</p> <p>Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren als de tachograaf defect lijkt te zijn.</p> <p>Als de bestuurderskaart onomstotelijk defect is, neemt u contact op met de bevoegde instantie in het land van uitgifte van de bestuurderskaart.</p> |
| § Knop             | <p><b>Knoppentest</b><br/>U wordt gevraagd om de knoppen met tussenpozen van 2 seconden één voor één, van links naar rechts in te drukken. Als u dat niet doet, mislukt de test.</p>              | <p>Reinig vervuilde knoppen voorzichtig met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.</p> <p>Laat de tachograaf door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren als een knop herhaaldelijk niet werkt.</p>                                                                                                                                                                         |
| ▼ Printer          | <p><b>Printertest</b><br/>Drukt u een testpagina af om de werking van de printer te controleren.</p>                                                                                              | <p>Controleer de papercassette, plaats zo nodig een nieuwe papierrol of vervang de cassette.</p> <p>Laat de tachograaf door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren als de printer nog steeds niet werkt.</p>                                                                                                                                                                         |

| Soort test          | Beschrijving                                                                                      | Actie bij mislukken van test                                                                       |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⚡ Omgekeerd display | <b>Test functie omgekeerd display</b><br>De displayweergave wordt gedurende 2 seconden omgekeerd. | Laat de tachograaf door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren als het display onleesbaar is. |

## Andere tests

| Soort test            | Beschrijving                                                                                                                                                 | Actie bij mislukken van test                                              |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| GNSS-test             | De GNSS-unit controleren Draai " <b>info</b> " ► " <b>GNSS Live View</b> " om de GNSS-unit te testen.                                                        | Controleer of een externe zender het GNSS-satellietsignaal verstoort.     |
| Andere actieve fouten | Alle actuele actieve voorvallen en storingen weergeven. Schakelaar contactsleutel van uit naar aan. Nu zullen alle actuele actieve storingen worden getoond. | Zie <b>Displaymeldingen</b> op pagina <b>54</b> voor acties per fouttype. |

## Displaymeldingen


Het display kan vier soorten meldingen tonen.

- **Meldingen** - bevatten informatie over processen of herinneringen voor de bestuurder. Meldingen worden niet opgeslagen en kunnen niet worden afgedrukt. Druk op de knop **Terug** om een melding te wissen.
- **Waarschuwingen vooraf** - getoond als herinneringen vóór waarschuwingen. Voorwaarschuwingen, met uitzondering van DDS en WTD gerelateerd, worden opgeslagen en kunnen worden afgedrukt. Druk twee keer op de knop **OK** om een waarschuwing vooraf te wissen.
- **Waarschuwingen** - verschijnen bij bv. snelheidsoverschrijdingen of inbreuken op wetgeving of als de tachograaf niet kan registreren.

Waarschuwingen worden opgeslagen en kunnen worden afgedrukt. Druk twee keer op de knop **OK** om een waarschuwing te wissen.

- **Storingen** - zijn ernstiger dan waarschuwingen en verschijnen bij een storing in de tachograaf, een sensor of een bestuurderskaart. Storingen worden ook getoond als manipulatie van de apparatuur is vastgesteld. Storing worden opgeslagen en kunnen worden afgedrukt. Druk op de knop **OK** om de Storing te bevestigen.



| Display                                                                           | Beschrijving                                                                                                                                           | Actie                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Melding<br>Invoeren tijdens het rijden is niet mogelijk. Houdt verband met de gebruiker.                                                               | Stop het voertuig en probeer opnieuw in te voeren.                                                                                                                                                                                                                                               |
| X[GNSS] Afwezigheid van GNSS pos info                                             | De VU is gedurende lange tijd niet in staat een geldig GNSS satelliet signaal te detecteren                                                            | Zorg ervoor dat de GNSS-antenne niet is afgedekt door of in de buurt is van grote metalen delen                                                                                                                                                                                                  |
| ![A] Al in bedrijfsmodus                                                          | Melding<br>Twee bedrijfskaarten geplaatst. De tweede kaart wordt zonder verwerking (verificatie) uitgeworpen. Houdt verband met de gebruiker.          | Plaats slechts één bedrijfskaart.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ![A][A][A] Kaart auth. fout                                                       | Storing<br>De veiligheidscontrole van de tachograaf voor de kaart in sleuf 1 is mislukt. Soortgelijke melding voor 2. Houdt verband met de tachograaf. | Werp de kaart uit en inspecteer deze visueel.<br><br>Reinig de kaart met een zachte vochtige doek en probeer het nogmaals.<br><br>Nog steeds defect - voer een zelftest uit, zie <b>Andere tests op pagina 53</b><br><br>Nog steeds defect - Laat de apparatuur door een werkplaats inspecteren. |
| X[A][A] Kaart fout                                                                | Storing<br>De kaart in sleuf 1 is defect. Soortgelijke melding voor 2. Houdt verband met de kaart.                                                     | Werp de kaart uit en inspecteer deze visueel.<br><br>Reinig de kaart met een zachte vochtige doek en probeer het nogmaals.<br><br>Nog steeds defect - voer een zelftest uit, zie <b>Andere tests op pagina 53</b><br><br>Nog steeds defect - Laat de apparatuur door een werkplaats inspecteren. |

| Display                           | Beschrijving                                                                                                                                                                | Actie                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| !@@ Tijd kaart overlapt           | <p>Waarschuwing</p> <p>De laatste keer dat de geplaatste bestuurderskaart werd uitgenomen is later dan de datum/tijd van de tachograaf. Houdt verband met de tachograaf</p> | <p>Controleer de datum/tijd van de tachograaf en wijzig deze zo nodig.</p> <p>Wacht totdat de overlappende periode verstreken is.</p>                                                                                                                                                                   |
| !## Kaart conflict                | <p>Waarschuwing</p> <p>Ongeldige kaartcombinatie gedetecteerd. Houdt verband met de kaart.</p>                                                                              | <p>Neem de betreffende kaart uit.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| !>×@ Krt.uitworp zonder opslaan   | <p>Melding</p> <p>Gegevens vanwege fout niet opgeslagen op kaart uit sleuf 2. Soortgelijke melding voor sleuf 1. Houdt verband met de kaart.</p>                            | <p>Werp de kaart uit en inspecteer deze visueel.</p> <p>Reinig de kaart met een zachte vochtige doek en probeer het nogmaals.</p> <p>Nog steeds defect - voer een zelftest uit, zie <b>Andere tests op pagina 53</b></p> <p>Nog steeds defect - Laat de apparatuur door een werkplaats inspecteren.</p> |
| @## Kaart verlopen                | <p>Melding</p> <p>De kaart in sleuf 1 is verlopen. Soortgelijke melding voor 2. Houdt verband met de gebruiker.</p>                                                         | <p>Neem de kaart uit en vervang deze door een geldig exemplaar.</p>                                                                                                                                                                                                                                     |
| !@## Vervaldatum kaart            | <p>Melding</p> <p>De kaart in sleuf 1 is bijna verlopen (dag/maand). Soortgelijke melding voor 2. Houdt verband met de gebruiker.</p>                                       | <p>Neem voor een nieuwe kaart contact op met de bevoegde instantie.</p>                                                                                                                                                                                                                                 |
| !#@ Kaart inst tijdens het rijden | <p>Waarschuwing</p> <p>Tijdens het rijden is er een bestuurderskaart geplaatst. Houdt verband met de gebruiker.</p>                                                         | <p>Vervolg uw reis als de bestuurderskaart geldig is.</p>                                                                                                                                                                                                                                               |

| Display                         | Beschrijving                                                                                                                                                                                                                  | Actie                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| !Ⓜ←ⓂⓂ Kaart<br>integriteitsfout | Storing<br>Onbetrouwbare gegevens gedetecteerd bij het lezen van gegevens van de kaart in sleuf 2 naar de tachograaf. Soortgelijke melding voor 1.<br>Houdt verband met de kaart.                                             | Werp de kaart uit en inspecteer deze visueel.<br><br>Reinig de kaart met een zachte vochtige doek en probeer het nogmaals.<br><br>Nog steeds defect - voer een zelftest uit, zie <b>Andere tests op pagina 53</b><br><br>Nog steeds defect - Laat de apparatuur door een werkplaats inspecteren. |
| →✓ Veranderingen opgeslagen     | Melding<br>Een pop-up-melding ter bevestiging dat een wijziging opgeslagen is.                                                                                                                                                | Geen nadere actie vereist.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ?Ⓜ▶ dagelijkse rijtijd          | Voorwaarschuwing - 9u dagelijkse rijtijd<br><br>Waarschuwing - 9u dagelijkse rijtijd<br><br>Voorwaarschuwing - dagelijkse rijtijd<br><br>Drie verschillende waarschuwingen die aangeven dat de toegestane rijtijd is bereikt. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| !ⓂA/A Data<br>integriteitsfout  | StoringDe gebruikersgegevens in de tachograaf bevatten fouten.Houdt verband met de tachograaf                                                                                                                                 | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.                                                                                                                                                                                                                             |

| Display                           | Beschrijving                                                                                                                | Actie                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ↓×↓Download<br>mislukt            | Waarschuwing<br>Een Storing bij poging tot downloaden van gegevens van de tachograaf. Houdt verband met de tachograaf/kaart | Controleer de aansluiting en de downloadapparatuur. Probeer nogmaals te downloaden.<br><br>Als storing blijft<br><br>Tachograaf storing -<br><br>Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren. |
| !↓ d/m<br>download kaart          | Melding<br>Geeft de tijd voor de volgende download van de kaart (dag/maand) in sleuf 1. Soortgelijke melding voor 2         | Bereid de download voor.                                                                                                                                                                                              |
| !A↓ d/m<br>download voertuig      | Melding<br>Tijd voor de volgende download van de tachograaf (dag/maand).                                                    | Bereid de download voor.                                                                                                                                                                                              |
| ↓↓ Download<br>voltooid           | Melding<br>Gegevens downloaden op de tachograaf is voltooid.                                                                | Geen nadere actie vereist.                                                                                                                                                                                            |
| ⊗/⊗×Rijden<br>sleuf kan niet open | Melding<br>Poging tot openen van de sleuf terwijl het voertuig in beweging was. Houdt verband met de gebruiker.             | Stop het voertuig. De kaartlade kan alleen worden geopend als het voertuig stilstaat.                                                                                                                                 |
| !⊗ Rijden zonder<br>geldige kaart | Waarschuwing<br>Onjuiste kaart of onjuiste kaartcombinatie geplaatst. Houdt verband met de gebruiker.                       | Stop en neem de onjuiste kaart uit.                                                                                                                                                                                   |

| Display                           | Beschrijving                                                                                | Actie                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| !@ > einde van dagelij.rijtijd    | Waarschuwing<br>Maximale dagelijkse rijtijd                                                 |                                                                                                                                                                               |
| !@  einde van wekel. rijtijd      | Waarschuwing<br>Maximale wekelijkse rijtijd                                                 |                                                                                                                                                                               |
| !*  einde van wekel. werk         | Waarschuwing<br>Wekelijkse werktijd volgens de 60u-regel van de WTD bereikt.                |                                                                                                                                                                               |
| !@   einde van tweeweekse rijtijd | Waarschuwing<br>Maximale tweeweekse rijtijd                                                 |                                                                                                                                                                               |
| fnx Functie niet mogelijk         | Melding<br>Gewenste functie kan niet uitgevoerd worden.<br>Houdt verband met de tachograaf. | Controleer of de tachograaf in de juiste bedrijfsmodus staat.<br><br>Als het display nog wordt getoond - Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren. |
| !@A Hardware sabotage             | Storing<br>Kaart is met geweld verwijderd. Houdt verband met de gebruiker.                  | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.                                                                                                          |
| !@ Ongeld. kaart geplaatst        | Waarschuwing<br>Ongeldige kaart is in een sleuf gestoken. Houdt verband met de gebruiker.   | Werp de ongeldige kaart uit.                                                                                                                                                  |

| Display                            | Beschrijving                                                                                                                                                                                                                                | Actie                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| !AA Ltste.sessie<br>slecht afgesl. | <p>Waarschuwing<br/>Bestuurderskaart in lade 1 tijdens laatste sessie onjuist uitgeworpen.</p> <p>Vorige keer uitnemen van kaart in lade 1 niet goed door tachograaf voltooid. Soortgelijke melding voor 2. Houdt verband met de kaart.</p> | <p>Werp de kaart uit en inspecteer deze visueel.</p> <p>Reinig de kaart met een zachte vochtige doek en probeer het nogmaals.</p> <p>Nog steeds defect - voer een zelftest uit, zie de kop <b>Ingebouwde test op pagina 51.</b></p> |
| 8→✓ Lock-in voltooid               | Melding<br>Vergrendeld.                                                                                                                                                                                                                     | Geen nadere actie vereist.                                                                                                                                                                                                          |
| ←8✓ Lock-out voltooid              | Melding<br>Ontgrendeld.                                                                                                                                                                                                                     | Geen nadere actie vereist.                                                                                                                                                                                                          |
| !&@ 30' max.<br>onderbreking       | Aanduiding van de resterende onderbrekingstijd                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                     |
| M.....! Geheugen vol!              | Melding<br>Geheugen handmatige invoer vol. Houdt verband met de gebruiker.                                                                                                                                                                  | Wijzig de handmatige invoer zodanig dat de gegevens in totaal afnemen.                                                                                                                                                              |
| Nieuwe tijd?<br>●@ 03:01           | Melding<br>Wijzigingen zomertijd.                                                                                                                                                                                                           | <p>Antwoord <b>JA</b> om te beginnen of te eindigen met zomertijd.</p> <p>Antwoord <b>NEE</b> of druk op de knop <b>Terug</b> om te annuleren.</p>                                                                                  |
| !ATd/m<br>volgende kalibratie      | Waarschuwing<br>Volgende verplichte kalibratie moet worden uitgevoerd (d/m = dag/maand)                                                                                                                                                     | Plan de kalibratie.                                                                                                                                                                                                                 |

| Display                              | Beschrijving                                                                                                                                                                                                    | Actie                                                                                                           |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| !@/T# Geen best./<br>werkplaatskaart | Melding<br>Voor deze functie moet een bestuurders- of<br>werkplaatskaart geplaatst zijn. Houdt verband<br>met de gebruiker.                                                                                     | Laat de apparatuur door een slimme-<br>tachograafwerkplaats inspecteren.                                        |
| !@#? Geen<br>nadere details          | Storing<br>Onbekend type sensorfout opgetreden Houdt<br>verband met de bewegingssensor.                                                                                                                         | Laat de apparatuur door een slimme-<br>tachograafwerkplaats inspecteren.                                        |
| >><br>Snelh.overschr.                | Waarschuwing<br>Rijsnelheid heeft maximumsnelheid gedurende 1<br>minuut overschreden en wordt opgeslagen.<br>Houdt verband met de gebruiker.                                                                    | Houd u aan de geldende maximumsnelheid.<br><br>Ga na wat de toegestane maximumsnelheid voor<br>het voertuig is. |
| >>?Voorwrsch.<br>snelh.overschr      | Waarschuwing<br>Het voertuig overschrijdt de geldende<br>maximumsnelheid.<br><br>De waarschuwing wordt na 1 (één) minuut<br>onafgebroken snelheidsoverschrijding<br>opgeslagen. Houdt verband met de gebruiker. | Houd u aan de geldende maximumsnelheid.                                                                         |

| Display                   | Beschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Actie                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| !† Stroomonderbreking     | <p>Waarschuwing<br/>De voedingsspanning van de tachograaf is te hoog of te laag voor een goede werking of is losgekoppeld. Houdt verband met het voertuig.</p> <p>Waarschuwing<br/>De voedingsspanning van de tachograaf is langer dan 200 milliseconden onderbroken geweest. Aanslingerspanning mag dit voorval niet veroorzaken. Het voorval wordt in de kalibratiemodus niet gegenereerd. Houdt verband met het voertuig.</p> | <p>Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.</p>                                                                                                                                                  |
| ▼↑□Printer te warm        | <p>Melding<br/>Afdrukken kon niet starten of lopende afdrukjob onderbroken; temperatuur van printer te hoog. Houdt verband met de printer.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Wacht totdat de printer voldoende opgewarmd is en probeer opnieuw af te drukken.</p> <p>Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.</p>                                                          |
| ▼↓† Printer lage spanning | <p>Melding<br/>De lopende afdrukjob is onderbroken; ingangsspanning van de tachograaf is te laag. Houdt verband met het voertuig.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Controleer of het contact ingeschakeld is.</p> <p>Meet de voertuigaccuspanning, test de aansluitingen enz.</p> <p>Als de printerstoring blijft - Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.</p> |



| Display                                                                                                  | Beschrijving                                                                                                                      | Actie                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼↓□ Printer<br>lage temperatuur                                                                          | Melding<br>Afdrukken niet gestart; temperatuur van printer te laag. Houdt verband met de printer.                                 | Wacht totdat de printer voldoende opgewarmd is en probeer opnieuw af te drukken.<br><br>Als de printerstoring blijft - Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren. |
| ▼E× Printer<br>papier op                                                                                 | Melding<br>Lopende afdrukjob onderbroken; printerpapier is op.                                                                    | Vul papier bij.                                                                                                                                                                             |
| Bezig met<br>afdrukken  | Melding<br>Bezig met afdrukken.                                                                                                   | Wacht totdat de afdruk gereed is.<br><br>Houd de knop Terug ingedrukt om de afdruk te annuleren                                                                                             |
| ▼×▼ Afdrukken<br>geannuleerd                                                                             | Melding<br>Lopende afdrukjob is geannuleerd.                                                                                      | Geen nadere actie vereist.                                                                                                                                                                  |
| ▼✓▼ Afdrukken<br>klaar                                                                                   | Melding<br>De lopende afdrukjob is klaar.                                                                                         | Geen nadere actie vereist.                                                                                                                                                                  |
| >4 1/2h?Herinnering<br>15 min. resterend                                                                 | Melding<br>De bestuurder heeft nog 15 minuten totdat de wettelijke maximale ononderbroken rijtijd van 4,5 uur wordt overschreden. | Rijd binnen 15 minuten naar een geschikte plaats om te pauzeren.                                                                                                                            |
| ?*6h herinnering<br>pauze                                                                                | Waarschuwing vooraf<br>Herinnering voor een pauze volgens de 6u-regel van de WTD.                                                 |                                                                                                                                                                                             |
| ?▶1h herinnering<br>dagelijkse rust                                                                      | Waarschuwing vooraf<br>Een herinnering voor de dagelijkse rust.                                                                   |                                                                                                                                                                                             |

| Display                              | Beschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                           | Actie                                                                    |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| !▶lhh herinnering<br>wekelijkse rust | Waarschuwing vooraf<br>Een herinnering voor de wekelijkse rust.                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |
| XY Remote<br>detectie fout           | Storing<br>Kan niet communiceren met de remote detectie-<br>unit (DSRC)                                                                                                                                                                                                                | Laat de apparatuur door een slimme-<br>tachograafwerkplaats inspecteren. |
| !GA× Inbreuk<br>op de beveiliging    | Er is gedetecteerd dat er met hardware is<br>geknoeid                                                                                                                                                                                                                                  | Laat de apparatuur door een slimme-<br>tachograafwerkplaats inspecteren. |
| !Gll Sensor<br>verif. fout           | Storing<br>De tachograaf detecteert de sensor niet. Houdt<br>verband met de bewegingssensor.                                                                                                                                                                                           | Laat de apparatuur door een slimme-<br>tachograafwerkplaats inspecteren. |
| !GllA Sensor<br>verif. fout          | Storing<br>De tachograaf herkent de aangesloten sensor<br>niet als het geïnstalleerde exemplaar. Houdt<br>verband met de bewegingssensor.<br><br>Storing<br>Er is een mislukte poging tot verificatie van de<br>bewegingssensor gedetecteerd. Houdt verband<br>met de bewegingssensor. | Laat de apparatuur door een slimme-<br>tachograafwerkplaats inspecteren. |
| !ll=0 Storing<br>sensorkabel         | Waarschuwing<br>Geen pulsen ontvangen van bewegingssensor,<br>maar gecodeerde gegevens worden<br>ontvangen. Houdt verband met de<br>bewegingssensor.                                                                                                                                   | Laat de apparatuur door een slimme-<br>tachograafwerkplaats inspecteren. |

| Display                                 | Beschrijving                                                                                                                                     | Actie                                                                |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| !L>0 Storing<br>sensorkabel             | Waarschuwing<br>Pulsen ontvangen van bewegingssensor, maar gecodeerde gegevens ontbreken of zijn verkeerd. Houdt verband met de bewegingssensor. | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren. |
| xLA Sensor<br>communicatiefout          | Storing<br>Communicatiefout bewegingssensor. Houdt verband met de bewegingssensor.                                                               | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren. |
| !L Gegevensfout<br>sensor               | Waarschuwing<br>Signaal tussen bewegingssensor en tachograaf gestoord. Houdt verband met de bewegingssensor.                                     | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren. |
| !L/L Integriteitsfout<br>sensorgegevens | Storing<br>Interne fout bewegingssensor, integriteitsfout opgeslagen gegevens. Houdt verband met de bewegingssensor                              | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren. |
| xLA Sensor<br>geen bevestiging          | Storing<br>Communicatiefout bewegingssensor. Houdt verband met de bewegingssensor.                                                               | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren. |
| xA<L Sensor<br>geen antwoord            | Storing<br>Bewegingssensor en tachograaf communiceren niet. Houdt verband met de bewegingssensor.                                                | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren. |
| !L† Sensor<br>geen voedingssignaal      | Storing<br>Bewegingssensor krijgt geen voeding. Houdt verband met de bewegingssensor.                                                            | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren. |

| Display                              | Beschrijving                                                                       | Actie                                                                                                      |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ×AII↑ Sensor<br>hoge spanning        | Storing<br>Spanning bewegingssensor te hoog. Houdt verband met de bewegingssensor. | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.                                       |
| ×AII↓ Sensor<br>lage spanning        | Storing<br>Spanning bewegingssensor te laag. Houdt verband met de bewegingssensor. | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.                                       |
| A→T? Service<br>voorwaarschuwing     | Melding<br>Volgende kalibratie, waarschuwing vooraf.                               | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.                                       |
| !@ Tijdconflict<br>GNSS versus vu    | Melding<br>De interne klok en de GNSS-klok verschillen meer dan 1 minuut           | Zorg ervoor dat de GNSS-antenne niet gedekt is of dat het GNSS-sigitaal niet vervormd is.                  |
| >4 1/2h Tijd voor<br>pauze           | Melding<br>De wettelijke maximale ononderbroken rijtijd van 4,5 uur is verstreken. |                                                                                                            |
| !*6h tijd voor<br>pauze              | Waarschuwing<br>Neem een pauze volgens de 6u-regel van de WTD.                     | Minimumpauze 15 min.                                                                                       |
| !▶lh tijd voor<br>dagelijkse rust    | Waarschuwing<br>Waarschuwing voor begin van dagelijkse rust.                       |                                                                                                            |
| !A→T<br>Tijd voor service            | Melding<br>De tachograaf is niet goed gekalibreerd.                                | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.                                       |
| !▶lhh tijd voor<br>wekelijks rust    | Waarschuwing<br>Waarschuwing voor begin van wekelijkse rust.                       |                                                                                                            |
| ■→@ Time-out<br>geen toets ingedrukt | Melding<br>De tachograaf wacht op invoer. Time-out 1 min of 20 min.                | Druk op de juiste knoppen en rond de procedure af. Time-out kan veranderd worden in het menu Instellingen. |

| Display                                | Beschrijving                                                                                                                           | Actie                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| x0/0Zx Sleuf gaat niet open            | Melding<br>De betreffende kaartlade kan niet worden geopend. Houdt verband met de tachograaf.                                          | Controleer of het contact ingeschakeld is.<br><br>Als de ladefout blijft - Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.                          |
| !000 Niet geauth. wijziging van sensor | Storing<br>De sensor is sinds de laatste koppeling gewijzigd. Houdt verband met de bewegingssensor.                                    | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.                                                                                                     |
| !AZx Niet-geauth. Opening van UU       | Storing<br>De behuizing van Tachograafmodule is open geweest. Houdt verband met de tachograaf.                                         | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.                                                                                                     |
| !A0 Voertuig beweg. conflict           | Melding<br>Gegevens van GNSS-bewegingssensor tegenstrijdig met die van primaire bewegingssensor. Houdt verband met de bewegingssensor. | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.<br><br>Controleer de werking van de secundaire sensor en de primaire sensor en de bekabeling ervan. |
| !0 12/10 UU vervaldatum                | Waarschuwing<br>De tachograaf (VU) zal vervallen op de aangegeven datum.                                                               | Laat de tachograaf door een slimme-tachograafwerkplaats vervangen.                                                                                                       |
| xA UU interne fout                     | Storing<br>De tachograaf heeft een interne storing gedetecteerd. Houdt verband met de tachograaf.                                      | Laat de apparatuur door een slimme-tachograafwerkplaats inspecteren.                                                                                                     |
| ?0! wekelijkse rijtijd                 | Waarschuwing vooraf<br>Maximale wekelijkse rijtijd                                                                                     |                                                                                                                                                                          |

## Referentiedeelte

---

| <b>Display</b>             | <b>Beschrijving</b>                                                                       | <b>Actie</b> |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| ?*  wekelijkse werktijd    | Waarschuwing vooraf<br>Wekelijkse werktijd volgens de 60u-regel van de WTD bijna bereikt. |              |
| ?@   2- tweeweekse rijtijd | Waarschuwing vooraf<br>Maximale tweeweekse rijtijd                                        |              |

## Afdrukvoorbeelden

Op de volgende pagina's wordt een aantal voorbeelden gegeven van afdrukken die u kunt selecteren in het

**AFDRUKKEN**menu:

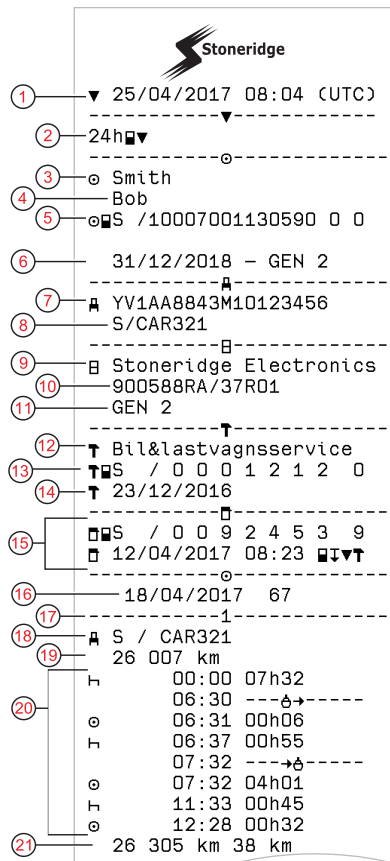
- Dagelijkse afdruk (kaart) **24u kaart** (inclusief lokale tijd).
- Dagelijkse afdruk (VU) **24u voertuig** (inclusief lokale tijd).
- Voorvallen en storingen (kaart) **voorvallen krt.**
- Voorvallen en storingen (VU) **voorval vu.**
- Rijtijdinfo **rijtijdinfo**
- Technische gegevens **techn. gegevens.**
- Snelheidoverschrijding **snelh. overschr.**
- Voertuigsnelheid **voertuigsnelheid.**
- Motortoerental (tpm) **motortoerental.**
- Status D1/D2 **status D1/D2.**
- Blad voor handmatige invoer **handm. inv.blad.**

## Dagelijkse afdruk (kaart)

Deze afdruk geeft een overzicht van alle op de bestuurderskaart (of bijrijderskaart) opgeslagen activiteiten voor de geselecteerde datum (wettelijke eis). De UTC-tijd wordt gebruikt.

Het display toont het volgende (op de tweede regel):

### 24u kaart



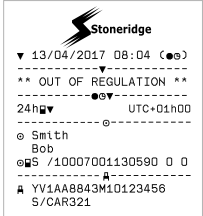
1. Datum en tijd van afdruk
2. Soort afdruk (24h, kaart)
3. Achternaam van kaarthouder
4. Voornaam van kaarthouder
5. Type kaart, land en kaartidentificatie.
6. Vervaldatum en generatie van de kaart
7. Voertuigidentificatienummer, VIN
8. Registrerende lidstaat en voertuigregistratienummer, VIN
9. Tachograaf fabrikant
10. Tachograaf onderdeelnummer
11. Tachograaf generatienummer
12. Werkplaats die laatste kalibratie verrichtte
13. Nummer van werkplaatskaart
14. Datum van laatste ijking
15. Laatste controle van geïnspecteerde bestuurder
16. Onderzoeksdatum en dagelijkse kaartpresentieteller
17. Lade waarin de kaart werd geplaatst
18. VRN, voertuigregistratienummer, voor het voertuig waarin de bestuurderskaart werd geplaatst
19. Voertuigkilometerteller bij plaatsen van kaart
20. Activiteiten met geplaatste bestuurderskaart, begin en duur
21. Uitnemen van kaart: voertuigkilometerteller en afgelegde afstand sinds de laatste keer plaatsen bij bekende kilometerteller



Dagelijkse afdruk (kaart), vervolg

U kunt de lokale tijd kiezen in plaats van de UTC-tijd om het controleren van de activiteiten op de afdruk te vereenvoudigen. De overige informatie op de afdruk blijft identiek.

Let op! De tekst NIET VOLGENS REGELS geeft aan dat deze afdruk niet aan enige regelgeving voldoet.



Main flight printout with numbered callouts (22-45) pointing to specific data fields such as time, coordinates, distance, and flight status.

- 22. Tijd en locatie aan het begin van de dagelijkse periode
23. Lengtegraad aan het begin van de dagelijkse periode
24. Breedtegraad aan het begin van de dagelijkse periode
25. Datum van de laatste positie van GNSS
26. Kilometer teller aan het begin van de dagelijkse periode
27. Tijd en locatie aan het einde van de dagelijkse periode
28. Lengtegraad aan het einde van de dagelijkse periode
29. Breedtegraad aan het einde van de dagelijkse periode
30. Datum van de laatste positie van GNSS
31. Kilometer teller aan het einde van de dagelijkse periode
32. Tijd na 3 uur geaccumuleerd rijden
33. Lengtegraad na 3 uur geaccumuleerd rijden
34. Breedtegraad na 3 uur geaccumuleerd rijden
35. Datum van de laatste positie van GNSS
36. Kilometer teller na 3 uur geaccumuleerd rijden
37. Totale rijtijd en afstand
38. Totale duur van het werk en beschikbaar
39. Totale duur van de rust en onbekend
40. Totale duur van de bemanningsactiviteiten
41. Voorvallen en storingen op de bestuurderskaart
42. Voorvallen en storingen van de VU, voertuigmodule.
43. Plaats van controle
44. Handtekening van de controleur
45. Handtekening van de bestuurder

### Dagelijkse afdruk (VU) (1/3)

M = handmatige invoer van bestuurdersactiviteiten.

Deze afdruk geeft een overzicht van alle in de tachograaf (VU) opgeslagen activiteiten voor de geselecteerde datum (wettelijke eis). De UTC-tijd wordt gebruikt. De afdruk hangt van het volgende af:

- Als er geen kaart aanwezig is, selecteert u de huidige datum of een van de acht vorige kalenderdagen.
- Als er een kaart aanwezig is, selecteert u een in de tachograaf opgeslagen dag, uit meestal maximaal een van de laatste 28 dagen. Als er geen gegevens voor de geselecteerde datum zijn, wordt de afdruk niet geïnitieerd.

Het display toont het volgende (op de tweede regel):

#### 24u voertuig

The image shows a tachograph printout from Stoneridge. The printout is divided into several sections by dashed lines. Numbered callouts (1-14) point to specific fields:

- 1: 18/04/2017 08:08 (UTC)
- 2: 24h
- 3: Smith
- 4: Bob
- 5: S / 10007001130590 0 0
- 6: 31/12/2018 - GEN 2
- 7: 05/02/2018
- 8: 102 075 - 102 809 km
- 9: 1
- 10: Smith
- 11: Bob
- 12: S / 10007001130590 0 0
- 13: 31/12/2018 - GEN 2
- 14: S / CAR321

The printout also includes the following information:

- Stoneridge logo
- ▼ 18/04/2017 08:08 (UTC)
- 24h
- Smith
- Bob
- S / 10007001130590 0 0
- 31/12/2018 - GEN 2
- YV1AA8843M10123456
- S / CAR321
- Stoneridge Electronics
- 900588RA/37R01
- GEN 2
- Bil&lastvagnservice
- T S / 0 0 0 1 2 1 2 0
- T 15/12/2018
- S / 0 0 9 2 4 5 3 9
- 06/02/2018 16:23
- 05/02/2018
- 102 075 - 102 809 km
- 1
- Smith
- Bob
- S / 10007001130590 0 0
- 31/12/2018 - GEN 2
- S / CAR321
- 05/02/2018 17:49
- 102 075 km M
- h 00:00 07h32
- o 07:30 03h10
- h 10:40 00h46
- x 11:26 00h10
- o 11:36 03h12
- h 14:48 00h55
- o 15:43 02h00
- 102 809 km 734 km

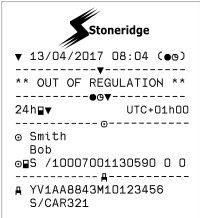
1. Datum en tijd van afdruk
2. Soort afdruk (24h, VU)
3. Achternaam van kaarthouder
4. Voornaam van kaarthouder
5. Kaart- en landidentificatienummer
6. Vervaldatum en generatie van de kaart
7. Activiteiten opgeslagen in de VU per sleuf in chronologische volgorde.
8. Onderzoeksdatum
9. Voertuigkilometerteller op 00:00 en 24:00
10. Bestuurder (sleuf 1)
11. Registrerende lidstaat en voertuigregistratienummer van eerder gebruikt voertuig
12. Datum en tijd van uitnemen van kaart uit eerder gebruikt voertuig
13. Voertuigkilometerteller bij plaatsen van kaart
14. Activiteiten met begin en duur

### Dagelijkse afdruk (VU) (2/3)

U kunt de lokale tijd kiezen in plaats van de UTC-tijd om het controleren van de activiteiten op de afdruk te vergemakkelijken. De overige informatie op de afdruk blijft identiek.

#### Let op!

De tekst NIET VOLGENS REGELS geeft aan dat deze afdruk niet aan enige regelgeving voldoet.



15. 10:30 S

16. lon +018°01.1'

17. lat +57°22.2'

18. 10:30

19. 102 075 km

20. 10:32 S

21. lon +018°01.0'

22. lat +57°22.3'

23. 10:32

24. 102 076 km

25. 10:30

26. lon +018°01.0'

27. lat +59°22.2'

28. 10:29

29. 102 365 km

30. 14:26

lon +012°02.8'

lat +57°40.1'

14:26

102 635 km

31. 08h22 734 km

32. 00h10 00h00

33. 01h45 00h00

- 15. Periodes zonder kaart in bestuurderssleuf.
- 16. Tijd en locatie aan het begin van de dagelijkse periode
- 17. Lengtegraad aan het begin van de dagelijkse periode
- 18. Breedtegraad aan het begin van de dagelijkse periode
- 19. Datum van de laatste positie van GNSS
- 20. Kilometer teller aan het begin van de dagelijkse periode
- 21. Tijd en locatie aan het einde van de dagelijkse periode
- 22. Lengtegraad aan het einde van de dagelijkse periode
- 23. Breedtegraad aan het einde van de dagelijkse periode
- 24. Datum van de laatste positie van GNSS
- 25. Kilometer teller aan het einde van de dagelijkse periode
- 26. Tijd na 3 uur geaccumuleerd rijden
- 27. Lengtegraad na 3 uur geaccumuleerd rijden
- 28. Breedtegraad na 3 uur geaccumuleerd rijden
- 29. Datum van de laatste positie van GNSS
- 30. Kilometer teller na 3 uur geaccumuleerd rijden
- 31. Totale rijtijd en afstand
- 32. Totale duur van het werk en beschikbaar
- 33. Totale duur van de rust en onbekend

Dagelijkse afdruk (VU) (3/3)

34. Record Identifier (VU dagelijkse samenvatting per bestuurder)

35. Achterna(a)m(en) bestuurder

36. Voornaam van bestuurder

37. Identificatie bestuurderskaart

38. Tijd en locatie aan het begin van de dagelijkse periode

39. Lengtegraad aan het begin van de dagelijkse periode

40. Breedtegraad aan het begin van de dagelijkse periode

41. Datum van de laatste positie van GNSS

42. Kilometerteller aan het begin van de dagelijkse periode

43. Tijd en locatie aan het einde van de dagelijkse periode

44. Lengtegraad aan het einde van de dagelijkse periode

45. Breedtegraad aan het einde van de dagelijkse periode

46. Datum van de laatste positie van GNSS

47. Kilometerteller aan het einde van de dagelijkse periode

48. Tijd na 3 uur geaccumuleerd rijden

49. Lengtegraad na 3 uur geaccumuleerd rijden

50. Breedtegraad na 3 uur geaccumuleerd rijden

51. Datum van de laatste positie van GNSS

52. Kilometerteller na 3 uur geaccumuleerd rijden

53. Totale rijtijd en afstand

54. Totale duur van **het werk** en **beschikbaar**

55. Totale duur van **de rust** en **onbekend**

56. Totale duur van de bemanningsactiviteiten

57. Voorvallen en storingen

58. Type, doel en begintijd van voorval

59. Extra code, herhalingen die dag, duur

- 60. Kaartidentificatie
- 61. Plaats van controle
- 62. Handtekening van controleur
- 63. Vanaf-tijd
- 64. Tot-tijd
- 65. Handtekening van bestuurder

### Voorvallen en storings (kaart)

Deze afdruk geeft een overzicht van alle op de kaart opgeslagen waarschuwingen en storings (wettelijke eis). De UTC-tijd wordt gebruikt.

Het display toont het volgende (op de tweede regel):

#### voorvallenkaart

The image shows a digital display of a Stoneridge vehicle identification card. The display is divided into several sections by dashed lines. Numbered callouts (1-14) point to specific data points:

- 1: Date and time: 18/04/2017 08:11 (UTC)
- 2: Alert icon: !x
- 3: Card file generation: Card file generation 2
- 4: Surname: Smith
- 5: First name: Bob
- 6: Card and land identification number: S /10007001130590 0 0
- 7: Expiry date and generation: 31/12/2018 - GEN 2
- 8: VIN: YV1AA8843M10123456
- 9: Registering state and vehicle registration number: S /CAR321
- 10: Incident details (two entries):
  - ! (OO) 28/01/2018 08:53 00h00
  - !+ (OO) 29/01/2018 10:03 00h32
- 11: Incident details (one entry):
  - x1(OO) 01/02/2018 09:00 X00 00h00
- 12: Control location icon: [square with dot]
- 13: Inspector signature icon: [square]
- 14: Driver signature icon: [circle]

1. Datum en tijd
2. Soort afdruk. (voorvallen en storings, kaart)
3. Kaartbestandssysteem (generatie 1 of 2)
4. Achternaam van kaarthouder
5. Voornaam van kaarthouder
6. Kaart- en landidentificatienummer
7. Vervaldatum en generatie van de kaart
8. Voertuigidentificatienummer VIN
9. Registrerende lidstaat en voertuigregistratienummer, VIN
10. Overzicht van alle op de kaart opgeslagen voorvallen
11. Overzicht van alle op de kaart opgeslagen storings
12. Plaats van controle
13. Handtekening van de controleur
14. Handtekening van de bestuurder

### Voorvallen en storingsen (VU)

Deze afdruk geeft een overzicht van alle in de tachograaf of de voertuigmodule opgeslagen waarschuwingen en storingsen (wettelijke eis). De UTC-tijd wordt gebruikt.

Het display toont het volgende (op de tweede regel):

voorval voertuig

Stoneridge

1 06/02/2018 17:49 (UTC)

2 !xA

3 Smith  
Bob

4 S /10007001130590 0 0

5 31/12/2018 - GEN 2

6 YV1AA8843M10123456  
7 S/CAR321

8 !0(00) 28/01/2018 08:30  
9 !04 ( 1) 00h23

10 !0(00) 28/01/2018 08:53  
!05 ( 1) 00h00  
S /10007001130590 0 0

!+(00) 29/01/2018 10:03  
!09 ( 2) 00h32

>>(00) 30/01/2018 10:23  
!07 ( 1) 00h13  
S /10007001130590 0 0

>>(00) 05/02/2018 11:08  
!07 ( 1) 00h20  
S /10007001130590 0 0

11 x1(00) 01/02/2018 09:00  
12 x40 ( 1) 00h00  
13 S /10007001130590 0 0

14 ■

15 □

16 ○

1. Datum en tijd van de afdruk
2. Soort afdruk (voorvallen en storingsen, VU)
3. Kaarthouder
4. Kaartidentificatie
5. Vervaldatum en generatie van de kaart
6. Voertuigidentificatienummer (VIN)
7. Registrerende lidstaat en voertuigregistratienummer, VIN
8. Type, doel en begintijd van voorval
9. Extra code, aantal gelijkaardige voorvallen, en duur van voorval
10. Kaartidentificatie
11. Type, doel en begintijd van storing
12. Extra code, aantal gelijkaardige voorvallen, en duur van storing
13. Kaartidentificatie
14. Plaats van controle
15. Handtekening van controleur
16. Handtekening van bestuurder

## Rijtijdinfo

Deze afdruk geeft een overzicht van rijtijdinformatie.

Het display toont het volgende (op de tweede regel):

### rijtijdinfo

#### Let op!

Nrs. 16 t/m 20: deze overzichtsregels worden alleen afgedrukt als er waarschuwingen aanwezig zijn.

#### Let op!

Nr. 8: het vraagteken na de waarde geeft aan dat ONBEKENDE periodes zijn toegewezen aan PAUZE/RUST.

The image shows a tachograph display with the Stoneridge logo at the top. The display shows various data fields, each with a small icon to its left. 20 red circles with numbers 1 through 20 are placed to the left of the display, with lines pointing to specific data fields. The data fields are as follows:

- 1: 13/12/2018 11:20 (UTC+01:00)
- 2: (UTC+01:00)
- 3: 00Σ
- 4: Andersson Richard
- 5: S /10007001130590 0 0
- 6: 05/06/2023 - GEN 2
- 7: 00Σ
- 8: 12/2/2011 19:24 [?]
- 9: 10 02h51
- 10: 11 00h13
- 11: 01 10h29 (>9h: 2)
- 12: 12 12h24
- 13: 01
- 14: 01
- 15: 00Σ
- 16: !0 31/12/2012
- 17: !1 12/04/2011
- 18: 00Σ
- 19: !1 12/04/2011
- 20: !1 12/12/2011

1. Datum en tijd.
2. Het tijdsverschil tussen UTC- en lokale tijd.
3. Soort afdruk (overzicht bestuurderstijd).
4. Achternaam en voornaam van kaarthouder
5. Kaarthouder-ID.
6. Vervaldatum en generatie van de kaart.
7. Overzicht bestuurderstijd
8. Einde van laatste dagelijkse/wekelijkse rustperiode.
9. Ononderbroken rijtijd van bestuurder.
10. Cumulatieve pauzetijd van bestuurder.
11. Dagelijkse rijtijd, met tussen haakjes het aantal keer dat de rijtijd 9 uur heeft overschreden gedurende de huidige week.
12. Resterende tijd voordat de bestuurder de dagelijkse/wekelijkse rustperiode moet aanvatten.
13. Wekelijkse rijtijd.
14. Tweeweekse rijtijd.
15. Overzicht bestuurderskaart.
16. Verloopdatum bestuurderskaart.
17. Datum van volgende verplichte download van bestuurderskaart.
18. Tijdoverzicht voertuigmodule (tachograaf).
19. Datum van volgende verplichte VU-download.
20. Datum van volgende verplichte VU-kalibratie.

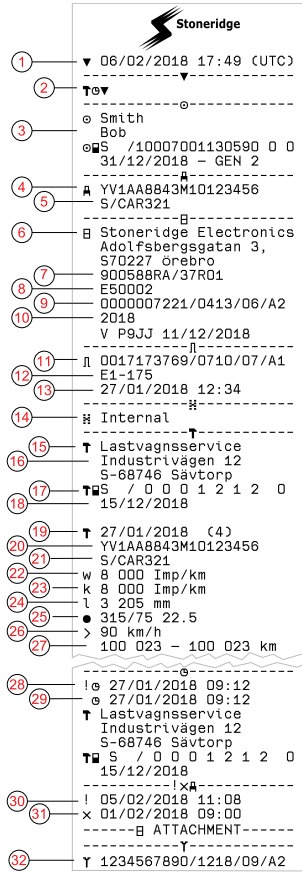


### Technische gegevens

Deze afdruk vermeldt gegevens als snelheidsinstellingen, bandenmaat, kalibratiegegevens en tijdcorrecties.

Het display toont het volgende (op de tweede regel):

### technische gegevens



1. Datum en tijd
2. Soort afdruk (technische gegevens)
3. Kaarthouder-ID
4. Voertuigidentificatienummer (VIN)
5. Registrerende lidstaat en voertuigregistratienummer, VIN
6. Fabrikant tachograaf
7. Onderdeelnummer tachograaf
8. Tachograafgoedkeuringsnummer
9. Serienummer tachograaf, soort uitrusting en fabrikantcode
10. Fabricagejaar, softwareversie en installatiedatum
11. Serienummer bewegingssensor
12. Goedkeuringsnummer bewegingssensor
13. Datum en tijd van de bewegingssensorkoppeling (de laatste 20 koppelingen zullen worden opgeslagen)
14. GNSS-koppelingsgegevens
15. Werkplaats waar de laatste kalibratie is uitgevoerd
16. Adres van werkplaats
17. Identificatie werkplaatskaart
18. Verlooptdatum werkplaatskaart
19. Kalibratiedatum en -doel
20. VIN
21. VRN en land van registratie
22. Karakteristiekcoëfficiënt van voertuig
23. Constante van de registratieapparatuur
24. Effectieve wielomtrek

25. Bandenmaat van voertuig
26. Instelling van snelheidsbegrenzer
27. Oude en nieuwe dagtellerwaarden
28. Oude datum en tijd (vóór tijdcorrectie)
29. Nieuwe datum en tijd (na tijdcorrectie)
30. Datum en tijd meest recente voorval
31. Datum en tijd meest recente storing
32. DSRC-serienummer

## Snelheidsoverschrijding

Deze afdruk geeft een overzicht van snelheidsoverschrijdingen, de duur ervan en de bestuurder.

Het display toont het volgende (op de tweede regel):

**snelheidsoverschrijding**

The screenshot shows a speed limit violation report from Stoneridge. The report is divided into two sections, each starting with a date and time. The first section is for a violation on 06/02/2018 at 17:49 UTC. The second section is for a violation on 05/02/2018 at 15:35. The report includes the driver's name (Smith, Bob), the license plate number (YV1AA8843M10123456 S/CAR321), the VIN (10007001130590 0 0), and the date and time of the last speed limit violation control (31/12/2018 - GEN 2). The report also includes the date and time of the first speed limit violation control (30/03/2018 10:23 ( 2)) and the date and time of the last speed limit violation control (30/01/2018 10:23 00h13). The maximum and average speeds are 98 km/h and 93 km/h respectively. The driver's name (Smith, Bob) and the license plate number (10007001130590 0 0) are also included.

1. Datum en tijd.

2. Soort afdruk. (snelheidsoverschrijding). Instelling van snelheidsbegrenzer.

3. Achternaam van kaarthouder.

4. Voornaam van kaarthouder.

5. Kaart- en landidentificatienummer.

6. Verlooptdatum van bestuurderskaart.

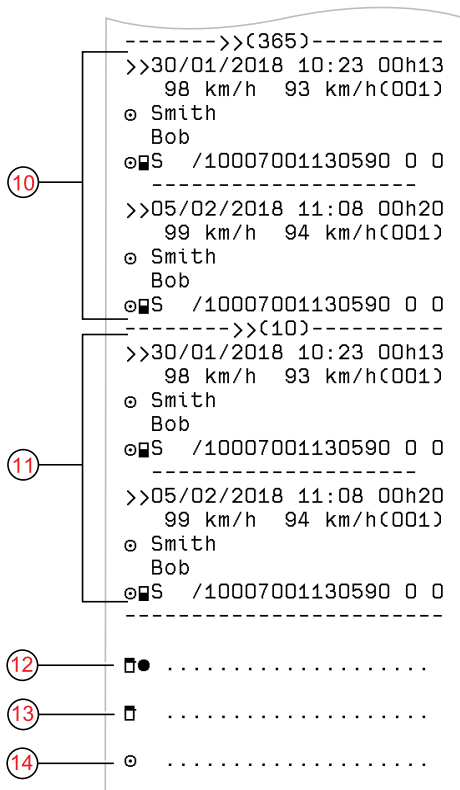
7. Voertuigidentificatie. VIN, registrerende lidstaat en VRN.

8. Datum en tijd van de laatste snelheidsoverschrijdingscontrole.

9. Datum en tijd van de eerste snelheidsoverschrijding en aantal snelheidsoverschrijdingen vanaf de laatste snelheidsoverschrijdingscontrole. Eerste snelheidsoverschrijding na laatste kalibratie. Datum, tijd en duur. Max. en gemiddelde snelheid. Bestuurder en bestuurderskaartidentificatie.

1. Datum en tijd.
2. Soort afdruk. (snelheidsoverschrijding). Instelling van snelheidsbegrenzer.
3. Achternaam van kaarthouder.
4. Voornaam van kaarthouder.
5. Kaart- en landidentificatienummer.
6. Verlooptdatum van bestuurderskaart.
7. Voertuigidentificatie. VIN, registrerende lidstaat en VRN.
8. Datum en tijd van de laatste snelheidsoverschrijdingscontrole.
9. Datum en tijd van de eerste snelheidsoverschrijding en aantal snelheidsoverschrijdingen vanaf de laatste snelheidsoverschrijdingscontrole. Eerste snelheidsoverschrijding na laatste kalibratie. Datum, tijd en duur. Max. en gemiddelde snelheid. Bestuurder en bestuurderskaartidentificatie.

**Snelheidsoverschrijding, volgende**



- 10. Vijf zwaarste snelheidsoverschrijdingen gedurende de afgelopen 365 dagen. Datum, tijd en duur. Max. en gemiddelde snelheid. Bestuurder en bestuurderskaartidentificatie.
- 11. Meest ernstige snelheidsoverschrijdingen gedurende de afgelopen tien dagen. Datum, tijd en duur. Max. en gemiddelde snelheid. Bestuurder en bestuurderskaartidentificatie.
- 12. Plaats van controle.
- 13. Handtekening van controleur.
- 14. Handtekening van bestuurder.

### Rijsnelheid

Deze afdruk vermeldt de rijsnelheid in snelheidsbereiken (km/u) voor elke bestuurder in chronologische volgorde.

Het display toont het volgende (op de tweede regel):

### rijsnelheid

**Stoneridge**

1. 06/02/2018 07:26 UTC

2. KM/H

3. Smith

4. Bob

5. S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2018 - GEN 2

7. YV1AA8843M10123456  
S/CAR321

8. 06/02/2018

9. Smith

10. Bob

11. S /10007001130590 0 0

12. 06/02/2018 07:25

13. 06/02/2018 17:49

KM/H

|    |    |   |   |    |       |
|----|----|---|---|----|-------|
| 0  | <= | v | < | 10 | 02h30 |
| 10 | <= | v | < | 20 | 00h02 |
| 20 | <= | v | < | 30 | 00h03 |
| 30 | <= | v | < | 40 | 00h25 |
| 40 | <= | v | < | 50 | 00h32 |
| 50 | <= | v | < | 60 | 00h35 |
| 60 | <= | v | < | 70 | 00h33 |
| 70 | <= | v | < | 75 | 00h30 |
| 75 | <= | v | < | 80 | 01h53 |
| 80 | <= | v | < | 85 | 01h15 |
| 85 | <= | v | < | 90 | 00h04 |

.....

1. Datum en tijd
2. Soort afdruk. (rijsnelheid)
3. Achternaam van kaarthouder
4. Voornaam van kaarthouder
5. Kaart- en landidentificatienummer
6. Vervaldatum en generatie van de bestuurderskaart
7. Voertuigidentificatie. VIN, registrerende lidstaat en VRN
8. Datum afdruk
9. Informatie over vorige bestuurder (in chronologische volgorde)
10. Begindatum en -tijd vorige bestuurder
11. Einddatum en -tijd vorige bestuurder
12. Snelheidsbereik en duur
13. Handtekening van de bestuurder

### Motortoerental (tpm)

Deze afdruk vermeldt het motortoerental van het voertuig in toerentalbereiken in chronologische volgorde voor elke bestuurder.

Het display toont het volgende (op de tweede regel):

### motortoerental

Stoneridge

1. 06/02/2018 07:26 UTC

2. RPM

3. Smith

4. Bob

5. S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2018 - GEN 2

7. YV1AA8843M10123456  
S/CAR321

8. 06/02/2018

9. Smith

Bob

10. S /10007001130590 0 0

11. 06/02/2018 07:25

06/02/2018 17:49

RPM

12. 0 <= v < 250 02h30  
250 <= v < 500 00h02  
500 <= v < 750 00h03  
750 <= v < 1000 00h25  
1 000 <= v < 1250 00h32  
1 250 <= v < 1500 00h35  
1 500 <= v < 1750 01h03  
1 750 <= v < 2000 01h53  
2 000 <= v < 2250 01h19

13. . . . . .

1. Datum en tijd
2. Soort afdruk. (motortoerental)
3. Achternaam van kaarthouder
4. Voornaam van kaarthouder
5. Kaart- en landidentificatienummer
6. Vervaldatum en generatie van de bestuurderskaart
7. Voertuigidentificatie. VIN, registrerende lidstaat en VRN
8. Datum afdruk
9. Informatie over vorige bestuurder (in chronologische volgorde)
10. Begindatum en -tijd vorige bestuurder
11. Einddatum en -tijd vorige bestuurder
12. Toerentalbereik van motor en duur
13. Handtekening van de bestuurder

### Status D1/D2

Deze afdruk vermeldt de wijzigingen in de status van de stekkers achter (D1 en D2). De uitvoer van de stekkers is bedrijfsspecifiek.

Het display toont het volgende (op de tweede regel):

`status D1/D2`

The screenshot shows a Stoneridge vehicle status display. At the top is the Stoneridge logo. Below it, the date and time are shown as '06/02/2018 07:25 UTC'. The status is 'STATUS 1/2'. The driver's name is 'Smith Bob'. The license plate is 'S /10007001130590 0 0' and the registration date is '31/12/2018 - GEN 2'. The VIN is 'YV1AA8843M10123456' and the vehicle type is 'S/CAR321'. The display also shows a table of status changes for D1 and D2 with corresponding times.

| STATUS | D1 | D2 | TIME     |
|--------|----|----|----------|
| 0      | 0  |    | 07:31:20 |
| 1      | 0  |    | 08:25:12 |
| 1      | 1  |    | 08:25:18 |
| 0      | 1  |    | 10:25:23 |
| 0      | 0  |    | 10:40:00 |

1. Datum en tijd
2. Soort afdruk. (Status D1/D2)
3. Achternaam van kaarthouder
4. Voornaam van kaarthouder
5. Kaart- en landidentificatienummer
6. Verloopdatum van bestuurderskaart
7. Voertuigidentificatie. VIN, registrerende lidstaat en VRN
8. Geselecteerde datum van afdruk
9. Wijzigingen in status voor de stekkers en tijdstempel
10. Handtekening van de bestuurder

### Blad voor handmatige invoer

Dit is een afdrukkel voor het handmatig noteren van gegevens.

Het display toont het volgende (op de tweede regel):

**handm. inv.blad**

The image shows a vehicle display interface with the Stoneridge logo at the top. The display shows various data points related to a vehicle's status and location. Eight red circles with numbers 1 through 8 are connected by lines to specific elements on the screen:

- 1: Points to the date and time '06/02/2018 07:25 (●●)'.
- 2: Points to the mode indicator 'Mo' and the time zone 'UTC+01h00'.
- 3: Points to the driver's name 'Smith Bob'.
- 4: Points to the vehicle identification number 'YV1AA8843M10123456' and the license plate 'S/CAR321'.
- 5: Points to the current date and time '05/02/2018 17:02'.
- 6: Points to a grid of six rows, each containing a small circle, a letter 'H', a star symbol, and a square symbol, followed by a series of dots.
- 7: Points to the date and time '06/02/2017 07:30'.
- 8: Points to a small circle symbol at the bottom of the screen.

1. Datum en tijd (lokale tijd)
2. Soort afdruk (handmatige invoer)
3. Naam van kaarthouder en identificatienummer
4. Voertuigidentificatie. VIN, registrerende lidstaat en VRN
5. Tijd van uitnemen van kaart
6. Handmatige invoer met duur
7. Tijd van plaatsen van kaart
8. Handtekening van de bestuurder



## Gegevens en specificaties

### Berekeningen en beperkingen van DDS

DDS geeft de *best mogelijke* berekening om bestuurders en wagenparkeigenaars te helpen bij de naleving van Verordening (EG) 561/2006. Stoneridge kan niet aansprakelijk worden gesteld voor fouten of tekortkomingen in deze functie.

DDS houdt bij zijn interne berekeningen over het algemeen rekening met de volgende elementen:

- Activiteitsgegevens op bestuurderskaart.
- Algemene voorschriften van Verordening (EG) 561/2006 m.b.t. rijtijden, pauzes, rusttijden en kalenderweken.
- Vereisten van de werktijdrichtlijn 2002/15/EG.
- Omvat de berekening van de rijtijd bij overtocht met veerboot/trein.
- Tijd van interne klok van VU, in de UTC-tijdzone.

De door DDS gepresenteerde gegevens kunnen soms verschillen van wat in de regelgeving vermeld staat of hoe deze door sommige controleurs kan worden geïnterpreteerd, vooral in (maar niet beperkt tot) enkele bijzondere gevallen:

- Rijperiodes geregistreerd met zowel analoge als slimme tachografen, met nieuwe bestuurderskaarten of zonder bestuurderskaarten, waardoor relevante gegevens kunnen ontbreken op de bestuurderskaart.
- Zeer frequente activiteitenveranderingen.
- Slecht werkende bestuurderskaart.
- Sommige toepassingen van "buiten bereik" of bijzondere omstandigheden.
- Rijden in AETR-landen buiten de EU.
- Internationale busreizen waarvoor de 12-dagenregeling geldt.
- Andere uitzonderingen waarop Verordening (EG) 561/2006 niet van toepassing is.

- Gebruik van wekelijkse compensatierust.
- Bepaalde combinaties van verkorte en regelmatige wekelijkse rusttijden die in verschillende kalenderweken beginnen en eindigen.
- Optioneel gebruik van de activiteit BESCHIKBAARHEID voor pauzes.
- Grote afwijkingen in tijdaanpassing tussen voertuigmodules waarin de bestuurderskaart is geplaatst.
- Meervoudige bemanning, wanneer bestuurders hun dagelijkse werkperiodes op verschillende tijdstippen hebben aangevat.

### DDS in detail

Deze tabel geeft aan wat wel en niet onder DDS valt.

| Type                          | Ondersteund JA/NEE |
|-------------------------------|--------------------|
| Dagelijkse rijtijd 4,5 + 4,5u | JA                 |
| Verlengde rijtijd 10u         | JA                 |

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Aantal verlengde rijtijden gedurende een periode van 2 weken                 | JA  |
| Dagelijkse pauze 45 min.                                                     | JA  |
| Gesplitste pauze 15-30 min.                                                  | JA  |
| Dagelijkse rust 11u                                                          | JA  |
| Verkorte dagelijkse rust 9u                                                  | JA  |
| Gesplitste dagelijkse rust 3+9u                                              | JA  |
| Aantal verkorte dagelijkse rusttijden sinds laatste wekelijkse rust (max. 3) | JA  |
| Max. interval tussen dagelijkse rusttijden (24u bij één bestuurder)          | JA  |
| Wekelijkse rijtijd 56u                                                       | JA  |
| 2-wekelijkse rijtijd 90u                                                     | JA  |
| Wekelijkse rust 45u                                                          | JA  |
| Verkorte wekelijkse rust 24u                                                 | JA  |
| Max. interval (144u sinds einde)                                             | JA  |
| Toewijzing aan één week                                                      | JA  |
| Meervoudige bemanning                                                        | JA  |
| Regelmatige/verkorte rusttijden in periode van twee weken (1+1)              | JA  |
| 12-dagenregeling voor internationale busreizen.                              | NEE |

|                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Wekelijkse compensatierust.                                                                   | NEE |
| Werktijdrichtlijn.                                                                            | JA  |
| Onderbrekingen van dagelijkse rust voor veerboot/trein, bv. veerboot of trein op- of afrijden | JA  |
| Specifieke AETR-regels                                                                        | NEE |

### Let op!

Alle berekeningen zijn gebaseerd op vaste weken in UTC-tijd, niet op weken in lokale tijd.

### Certificering en goedkeuring

De tachograaf is goedgekeurd voor gebruik in de Europese Unie en gecertificeerd volgens Common Criteria level EAL4+ conform EU-wetgeving.

### Vermijd hoogspanning

Onderbreek de voeding van de tachograaf als u verwacht dat het voertuig een aantal keren met hulpstartkabels moet worden gestart.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het voertuig voor meer informatie over het onderbreken van de voeding van de tachograaf.

Na het onderbreken van de voeding moet de tachograaf wellicht opnieuw worden gekalibreerd.

### Let op!

Hoogspanning kan blijvende schade aan de tachograaf toebrengen en storingen in de elektronische componenten van de tachograaf veroorzaken. Bij schade aan de tachograaf als gevolg hiervan wordt de garantie nietig.

### Gegevens opgeslagen in de Tachograaf

De tachograaf registreert diverse gegevens en slaat deze op:

- Gegevens van bestuurderskaart, behalve rijbewijsgegevens.

- Waarschuwingen en defecten met betrekking tot de tachograaf en de bestuurders-, bedrijfs- en werkplaatskaarten.
- Voertuiginformatie, dagtellergegevens en gedetailleerde snelheid gedurende 24 uur.
- Manipuleren van de tachograaf.
- De rijnsnelheid wordt voortdurend opgeslagen.
- Tachograaf generatie.

### Let op!

Langer dan een minuut te hard rijden wordt in de tachograaf opgeslagen.

### Gegevens over plaatsen en uitnemen

Voor elke bestuurderskaart opgeslagen gegevens:

- Achternaam en voornaam van kaarthouder.
- Bestuurderskaartnummer, uitgevende lidstaat van kaart en verloopdatum van de kaart.
- Datum en tijd bij plaatsen en uitnemen van de bestuurderskaart.

- Kilometrage op voertuigdagteller bij plaatsen en uitnemen van de bestuurderskaart.
- Het voertuigregistratienummer en de registrerende lidstaat van het voertuig.
- Voertuigpositie
- Tijd van uitnemen van kaart uit het laatste voertuig waarin de bestuurderskaart was geplaatst.
- In welke lade de bestuurderskaart wordt geplaatst.
- Aangeven of er activiteiten handmatig zijn ingevoerd.
- Taalkeuze van tachograaf van bestuurder.

### Gegevens bestuurdersactiviteiten

Voor elke dag en wijziging van bestuurdersactiviteit opgeslagen gegevens:

- Rijstatus: een of meerdere bestuurders.
- Gebruikte kaartlade op de tachograaf.

- Kaart wel of niet geplaatst bij het veranderen van de activiteit.
- Activiteit bestuurder.
- Datum en tijd van wijzigen activiteit.

### Andere gegevens

Andere op de tachograaf opgeslagen gegevens:

- Gedetailleerde rijnsnelheid.
- Snelheidsoverschrijding door het voertuig van minstens 1 minuut.
- Bedrijfs- en werkplaatsvoorvallen
- Voertuig positie op elke drie uur van geaccumuleerde rijden

### Op de kaart opgeslagen gegevens

De bestuurderskaart is uniek voor elke bestuurder en identificeert de kaarthouder. Daarnaast slaat de kaart diverse gegevens op:

- Rijtijd, activiteiten en afstand.
- Rijbewijsgegevens.
- Sommige waarschuwingen en storingen.

- Voertuigregistratienummer (VRN) voor door de kaarthouder gebruikte voertuigen.
- Controles door autoriteiten.

Gegevens worden automatisch op de bestuurderskaart opgeslagen wanneer dit nodig is. Wanneer een rijder aanwezig is, worden gegevens voor zowel de bestuurder als de rijder op hun respectieve kaarten opgeslagen. De tachograaf ondersteunt generation 1 en generation 2 kaarten.

### Let op!

Normaliter kan de bestuurderskaart gegevens opslaan van minstens 28 dagen. Daarna worden oude gegevens bij het opslaan van nieuwe gegevens overschreven.

### Gegevens over plaatsen en uitnemen

Voor elke dag en voertuig opgeslagen gegevens:

- Datum en tijd van de eerste keer plaatsen en de laatste keer uitnemen van de bestuurderskaart.

- Kilometrage op voertuigdagteller bij de eerste keer plaatsen en de laatste keer uitnemen van de bestuurderskaart.
- Het voertuigregistratienummer en de registrerende lidstaat van het voertuig.
- Voertuigpositie

### Gegevens bestuurdersactiviteiten

Voor elke dag en wijziging van bestuurdersactiviteit opgeslagen gegevens:

- Datum en dagelijkse presentieteller.
- De in totaal door de houder van de bestuurderskaart afgelegde afstand.
- De rijstatus om middernacht of bij het plaatsen van de kaart, een of meerdere bestuurders.
- Registratie van elke verandering van bestuurdersactiviteit.
- Rijstatus: bestuurder of rijder.
- Gebruikte kaartlade op de tachograaf.
- Kaart wel of niet geplaatst bij het veranderen van de activiteit.

- Activiteit bestuurder.
- Datum en tijd van wijzigen activiteit.
- Voertuigpositie op elke drie uur geaccumuleerd rijden

### Elektromagnetische compatibiliteit

De tachograaf voldoet aan de vereisten van UNECE-regeling nummer 10, revisie 05, met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit.

### Tachograaf Version

Smart Tachograaf SE5000-8.

Typegoedkeuringsnummer: e5 0002

### Bedrijfstemperatuur

-25°C tot +70°C

Versie voor gevaarlijke stoffen conform ADR: -25°C tot +65°C.

## ATEX Tachograaf

### Voertuigen met gevaarlijke stoffen

De ATEX-versie van de tachograaf is goedgekeurd voor gebruik in voertuigen met gevaarlijke stoffen. Het verschil met de standaardtachograaf is dat deze een explosiebeveiliging heeft en conform EU-Richtlijn 159/94/EG gecertificeerd is.

### Let op!

De ATEX-tachograaf is uitsluitend tegen explosie beveiligd als het contact uit staat en de accu-isolatieschakelaar open staat.

### De ATEX-Tachograaf

Bij de ATEX-Tachograaf worden sommige functies bij het uitschakelen van het contact meteen gedeactiveerd:

- Kaartlades kunnen niet worden uitgeworpen.
- Afdrukken zijn niet mogelijk.

- Achtergrondverlichting voor knoppen en display wordt uitgeschakeld.

### Let op!

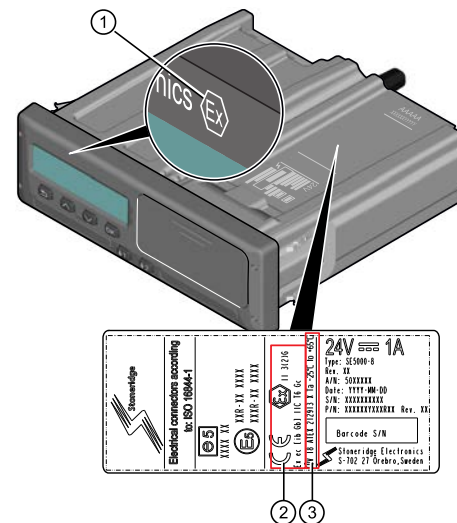
De ATEX-Tachograaf schakelt meteen na het uitschakelen van het contact over op de energiespaarstand.

Om de ATEX-Tachograaf ten volle te kunnen benutten moet de contactsleutel, afhankelijk van de voertuigfabrikant, in de stand Sleutel aan of Contact aan staan.

### Uiterlijke verschillen

Een standaard Tachograaf en een ATEX-Tachograaf vertonen de volgende uiterlijke verschillen:

1. **Ex**-symbool op de voorkant van de Tachograaf
2. ADR-classificatie
3. TÜV-testcertificaatnummer





---

## **Contact met Stoneridge**

Meer informatie over Stoneridge SE5000-8  
Smart Tachograaf en Stoneridge  
Electronics Ltd. staat op:  
[www.stoneridgeelectronics.com](http://www.stoneridgeelectronics.com)

# Index

---

## A

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| Activiteiten .....          | 12, 16 |
| Afdrukmenu .....            | 69     |
| ATEX                        |        |
| ATEX-tachograafversie ..... | 91     |
| Speciale functies .....     | 91     |

## B

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Beginland, zie Plaatsen .....    | 16     |
| Berekeningen en beperkingen ...  | 87     |
| Berekeningen en grenzen .....    | 87     |
| Beschikbaar .....                | 12, 16 |
| Bestuurdersweergave, zie Display | 8      |
| Bewegingssensor (sensor) .....   | 9      |

## C

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Certification .....          | 88    |
| Contact met Stoneridge ..... | 1, 93 |
| Controlehandleiding .....    | 2     |

## D

|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| DDS (Driver Decision Support - Bestuurder Beslissingshulp) ... | 27, 41, 87 |
| Display .....                                                  | 27         |
| Display omkeren .....                                          | 28         |

## E

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Energiespaarstand ..... | 28 |
|-------------------------|----|

## G

|                   |    |
|-------------------|----|
| Goedkeuring ..... | 88 |
|-------------------|----|

## H

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Handmatig invoeren ..... | 12 |
| Handmatige invoer .....  | 16 |

## I

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Ingebouwde test ..... | 51 |
| Instellingen .....    | 45 |
| bedrijf .....         | 39 |
| bestuurder .....      | 26 |

## K

|                                                  |   |
|--------------------------------------------------|---|
| Kaartlades (1 = bestuurder, 2 = bijrijder) ..... | 8 |
| Knoppen                                          |   |
| bestuurder (1) .....                             | 8 |
| bijrijder (2) .....                              | 8 |
| OK (bevestigen) .....                            | 9 |
| Pijl omhoog .....                                | 9 |
| Pijl omlaag .....                                | 9 |
| terug .....                                      | 9 |

## L

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| Lades (1 = bestuurder, 2 = bijrijder) ..... | 8 |
|---------------------------------------------|---|

## M

|              |    |
|--------------|----|
| Menu's ..... | 12 |
|--------------|----|

## N

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Niet-verantwoorde tijd ..... | 17 |
|------------------------------|----|



---

**P**

|                |    |
|----------------|----|
| Papier .....   | 29 |
| Plaatsen ..... | 16 |
| Printer .....  | 8  |

**R**

|              |        |
|--------------|--------|
| Rijden ..... | 12, 14 |
| Rust .....   | 13, 16 |

**S**

|              |   |
|--------------|---|
| Sensor ..... | 9 |
|--------------|---|

**T**

|                  |    |
|------------------|----|
| Taal .....       | 26 |
| Tachograaf ..... | 8  |

**V**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Veiligheid .....                      | 1  |
| Voertuigmodule (tachograaf) .....     | 8  |
| VRN (voertuigregistratienummer) ..... | 28 |

**W**

|              |        |
|--------------|--------|
| Werken ..... | 13, 16 |
|--------------|--------|

---

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Werkplaatshandleiding ..... | 2 |
|-----------------------------|---|

## Wijzigen

|                         |    |
|-------------------------|----|
| handmatige invoer ..... | 18 |
| taal .....              | 26 |

## Wijziging

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Activiteit bij stilstand ..... | 12 |
|--------------------------------|----|

## WTD (ATB -

Arbeidstijdenbesluit) .. 40, 45

9000-103765P\_06 02



Stoneridge Electronics Ltd

Charles Bowman Avenue  
Claverhouse Industrial Park  
Dundee DD4 9UB, Scotland

Tel: +44 (0)1382 866 400

Fax: +44 (0)1382 866 401

E-mail: [amsales@stoneridge.com](mailto:amsales@stoneridge.com)

[www.stoneridgeelectronics.com](http://www.stoneridgeelectronics.com)

